

No.
652

05 / 2022

台北 畫刊

Taipei Pictorial



城市音樂體驗

歷史音樂地景 · 複合空間 · 科技新體驗

讀者可至台北旅遊網 (www.travel.taipei)「影音刊物」單元點選「台北畫刊」,即可進入台北畫刊網路版。

台北畫刊郵政劃撥寄送辦法: 1年(12期)

劃撥帳號: 16630048 (限臨櫃劃撥)

劃撥戶名: 台北市政府觀光傳播局

◎國內———新台幣 300 元 (平寄)

◎香港/澳門———新台幣 600 元 (航空平寄)

◎亞洲———新台幣 780 元 (航空平寄)

◎歐、美、非洲———新台幣 888 元 (航空平寄)

上網填問卷 好禮送到家

《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動,只要您到台北旅遊網填寫網路問卷,就有機會獲得 1份優質出版品!



免費索取地點

📍 旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
各國家風景區遊客中心
台北車站旅遊服務中心
台北松山機場旅遊服務中心
捷運新北投站旅遊服務中心
捷運劍潭站旅遊服務中心
捷運西門站旅遊服務中心
捷運台北 101/ 世貿站旅遊服務中心
捷運龍山寺站旅遊服務中心
機場捷運 A1 台北車站旅遊服務中心
大稻埕遊客中心
西門紅樓遊客中心
纜車貓空站遊客中心
樟山寺旅遊資訊站
指南宮旅遊資訊站

🚉 機場、捷運

台北捷運各站
台北火車站服務台
台鐵松山火車站
台鐵南港火車站
台北轉運站
松山機場服務台(國際線)
桃園機場一、二航廈旅客服務中心

🎪 展演場所

自來水博物館(售票口)
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
大稻埕戲苑
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館

台北當代藝術館
台北二二八紀念館
紀州庵文學森林
梅庭
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
士林官邸
逸仙公園
華山 1914 文化創意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文生生態綠園
寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓
郭子儀紀念館
水源劇場
臺北記憶倉庫
臺灣新文化運動紀念館
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台
台北市立美術館
台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立天文科學教育館
台北市青少年發展處
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
中山親子館
北投親子館
新富町文化市場
龍山文創基地
剝皮寮歷史街區
國家表演藝術中心國家兩廳院
(表演藝術圖書館)
中正紀念堂
臺灣博物館
臺灣公路博物館
台北國軍英雄館
國軍歷史文物館
袖珍博物館
郭元益糕餅博物館
二二八國家紀念館
中研院史語所歷史文物陳列館

孫運璿科技人文紀念館
錢穆故居
瓶蓋工廠台北製造所
埕樂通
林語堂故居
郵政博物館

📖 書局、戲院

國家書店
三民書局
誠品書店(台北市各分店)
聯經書房、上海書店
金石堂書店(台北市各分店)
國語日報門市
紀伊國屋書店(台北微風店)
天龍圖書
國賓大戲院
in89 豪華數位影院
絕色影城
滴山戲院
真善美劇院
百老匯數位影城

🛍 百貨、店內閱讀等

路易莎咖啡(部分門市, 限店內閱讀)
摩斯漢堡(部分門市, 限店內閱讀)
伯朗咖啡(台北市、新北市各門市, 限店內閱讀)
麥味登(台北市各門市, 限店內閱讀)
咖啡弄(台北市部分門市)
彼得好咖啡(台北市, 限店內閱讀)
Q Burger(台北市各門市, 限店內閱讀)
高三孝(台北市各門市, 限店內閱讀)
明星咖啡館
雜誌瘋
曼都髮型(台北市、新北市各分店, 限店內閱讀)
小林髮廊(台北市、新北市各分店, 限店內閱讀)
全真瑜珈(雙北 8 家門市)

賓樂交通(限車內閱讀)
台北 101 觀景台(5樓)
新光三越信義店 A8、A11(服務台)
Q square 京站時尚廣場
遠東百貨寶慶店
義美公司(台北市、新北市各分店)

🏢 機關

台北市政府大樓 1 樓市民服務組
台北市各區公所
台北市各戶政事務所
台北市各運動中心
台北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
台北市立圖書館總館及各分館
台北市立文獻館服務台
台北市議會
台北市教師研習中心
台北市交通事件裁決所
台北 NGO 會館
台北市信義公民會館
台北市內湖公民會館
台北市中山公民會館
台北市稅捐處總處及各分處
台北市動產質借處
台北市社區營造中心
台北地下街行政服務中心
國家發展委員會服務台·經濟部國營會
健保署台北業務組
國立臺灣圖書館(原國立中央圖書館臺灣分館)
勞保局台北市辦事處
內政部移民署台北市服務台
救國團中國青年服務社
台北富邦銀行各分行(限原台北市台北銀行各分行)
中國信託商業銀行(台北市各分行)
國泰醫院
榮民總醫院
泰安醫院
台北集郵服務中心
洪建全教育文化基金會
台北市藝文工會
林境琪先生紀念基金會(老人社會大學分校)
老人社會大學(台北市三民路)

在忙碌的生活裡，音樂總能振奮人心、舒緩情緒，或許正因如此，音樂至今始終散發著無可抵擋的魅力。

本期台北故事帶領讀者穿越古今與虛實，來場音樂之旅。跟著策展人梁浩軒的腳步，走訪那些已不復見，卻在音樂史上不可抹滅的台北音樂地景；接著與樂評人陳玠安穿梭城市巷弄，走進特色各異的複合式音樂場域，在飲食或品飲的同時，跟著空間中流瀉的節奏律動；若是想來點新奇體驗，不妨聽聽 3D 影像團隊執行長吳華倫分享，了解日新月異的實境技術，如何讓我們感受音樂創作與聆賞的無限可能。

虛擬科技能為人們帶來有別既往的音樂體驗，而數位經濟的發達則帶動以租代買、訂閱制等嶄新的循環經濟營運模式，創造出另一種理想生活的可能。讓我們透過出租平台、訂閱制咖啡創辦人的分享，嘗試省空間、省時間的新型態生活。而在體會網路科技下的新生活之餘，也別忘了五月是屬於母親的月份，且看飲食工作者范僑芯悠遊兒時回憶，以道道美味的客家家常料理，感謝母親的哺育之情。無論是想跟著音樂一起搖擺、嘗試新生活型態，或是以料理滿足舌尖，在台北，你都可以獲得滿足。

穿梭時空 在台北我們與音樂相遇

圖 | 聲色 Sounds Good
張凱傑拍攝



PART

1

台北



台北故事 Taipei Story

06 城市音樂體驗 以音符串起時空之旅

- 08 穿越時光 探索城市音樂故事
- 12 複合空間 音樂與當代生活的接點
- 16 科技加乘 開創未來音樂新體驗

台北食 Taipei Food

- 20 印度廚房的神器——坦都／魚夫
- 22 致敬母親！我的兒時客家菜／范僑芯

台北人 Taipei People

- 26 化工行的轉型之路
——讓化工原料成為美的事物

PART

2



台北

聊台北 Talk About Taipei

- 32 熟齡生活更有味
熟齡遊學團領隊豌豆老公主 × 料理直播主優雅 Food
- 36 從藝術出發開啟人生新副本

共好台北 Better Taipei

- 38 省時、省錢又省空間的新型態消費

拍台北 Capture Taipei

- 42 台北是一首詩、一幅畫／李增國

畫台北 Draw Taipei

- 46 童年記憶的遊樂場／Nien

PART

3

Adj

十 台 北

愜意台北 Chill Taipei

- 48 編織藝術家林資芬：
以織物為城市生活構築溫暖
- 50 編織生活好情趣

公共台北 Public Taipei

- 54 智慧城市經驗交流盛會
- 56 由智慧城市走向國際交流
- 58 台北探索館虛擬實境展廳
- 60 2021 台北燈節趣味創意攝影比賽
- 62 2022 台北國際書展

好玩台北 Fun Taipei

- 63 活動短訊

台北畫刊

Taipei Pictorial

中華民國 57 年 1 月創刊
111 年 5 月 5 日出刊

發行人 劉奕霆
總編輯 鄒佳穎
副總編輯 陳其睿
主編 鄭雅萍·林彥男
責任編輯 劉子立·林婉婷·劉琇吟
行銷企畫 李宗岳·林均霏·陳俐雯·林欣儒·殷慕萱

發行所
台北市政府觀光傳播局
地址 110204 台北市信義區市府路 1 號 4 樓
電話 1999 (外縣市 02-2720-8889) 轉 7563 (編輯)、7564 (發行)
傳真 02-2720-5909
網址 www.tpedoit.gov.taipei
Email taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

企畫製作 黑潮文化股份有限公司
社長 鍾昕翰
總編 陳頤華
主編 黃映嘉·林佳蕙·張詩偉·郭慧
美術顧問 顏伯駿
封面攝影 林冠良
封面設計 李珮雯
設計 李珮雯·王曉雅
電話 02-2362-9039
製版印刷 秋雨創新股份有限公司

ISSN 00399051
統一編號 2005700037

本刊全部圖文均有著作權，未經本刊同意不得使用或取材

中華郵政台北雜字
第 1164 號執照登記為雜誌交寄
每本定價 25 元

※ 因應疫情變化，請配合相關防疫措施，守護他人與自身的健康。

台北畫刊



目次
contents





台北
+



城市音樂體驗

以音符串起時空之旅

穿越時光 探索城市音樂故事
複合空間 音樂與當代生活的接點
科技加乘 開創未來音樂新體驗

台北食 Taipei Food

印度廚房的神器——坦都
致敬母親！我的兒時客家菜

台北人 Taipei People

化工行的轉型之路——讓化工原料成為美的事物

城 | 市 | 音 | 樂 | 體 | 驗

以音符串起時空之旅





哲學家尼采 (Friedrich Wilhelm Nietzsche) 曾說：「沒有音樂，生活將是場錯誤。」這句話雖不一定人人認同，卻沒人能否認音樂具有觸動人心的魔力。而在台北這座城市，從過去直至今日，都有著音樂表演與聆賞的痕跡，為城市生活更添魅力。

讓我們漫步台北，許多日常走過的街角、建物，都埋藏昔日歌手傳唱、樂迷癡狂的精彩歷史，靜待人們挖掘箇中故事；近年街頭藏身許多複合式音樂場域，何妨與朋友相約在此喝咖啡、品美食，在日常中與好音樂相遇；在科技加乘下，音樂的創作與體驗可以跨越虛實、五感無限延伸，讓我們來場前所未有的音樂探險！如果你也有著熱愛音樂的靈魂，不妨一起穿越過去與現在、真實和虛擬，踩著旋律來場音樂之旅。

穿越時光 探索城市音樂故事

文－郭慧

攝影－林冠良

圖－INCEPTION 啟藝、激射樂團

漫 步在台北街頭，不經意路過的街弄裡，埋藏著往日的音樂地景，靜待人們發掘那段在歷史中悠悠響起的旋律。讓我們跟著重度樂迷暨策展團隊「INCEPTION 啟藝」策展人梁浩軒的腳步，一起走過暗藏在大城小巷、時光之河中的音樂地標，穿梭過去與現在，成為音樂的時空旅人。



梁浩軒在策展過程中，發現建成圓環曾為歌手傳唱地，可說是台北重要的音樂地標。



許多獨立樂團、音樂人曾在「地下社會」表演，也讓此處在台灣獨立音樂史上有著舉足輕重的地位。(圖／激射樂團)

昔日表演場地埋藏音樂記憶

聊起自己曾經造訪或因緣際會下認識的台北昔日音樂地景，梁浩軒回憶，自己從小便對音樂深深著迷，2000年上大學後更會特意從南部搭車到台北，參與喜愛歌手們的音樂表演。其中他較常造訪的音樂場域之一，便是如今已改為花博公園爭艷館的「中山足球場」。在「台北小巨蛋」尚未啟用及剛開始營運時，中山足球場是國外歌手來台北舉辦演唱會熱門場地，像是流行樂天王麥可·傑克森(Michael Jackson) 1996年的台北演唱會，便是在此舉辦。「我還記得自己曾在中山足球場觀賞加拿大龐克歌手艾薇

兒(Avril Ramona Lavigne)、英國搖滾樂團繆斯(Muse)的表演，那種國際巨星開唱時的盛大場面，還有全場歌迷為之瘋狂、沉浸在巨星表演魅力中的感動，實在令人難以忘懷。」梁浩軒回憶起那段對音樂狂熱的青春歲月。

而另一類讓梁浩軒留下深刻記憶的音樂地景，則是在他大學時期方興未艾的各式音樂展演空間(Live House)。像是過去藏身在師大路地下室，如今已然熄燈的「地下社會」，便有著梁浩軒大學時期，於此聆聽獨立樂團演唱的美好記憶。「相較於中山足球場澎湃盛大的國際演唱會規格，地下社會等Live House則能讓人在小空間中，近身感受音樂



台北街頭埋藏許多音樂地景，像是建成圓環廣場上的〈八音〉、〈思想起〉等雕像，述說著台北流行音樂的往日故事。

脈動。尤其當時台灣獨立樂團非常活躍，這些 Live House 提供了很棒的平台，喜歡獨立音樂的人總會前來親身感受那充滿生命力的現場氛圍。」梁浩軒說道。

圓環與電器行流瀉出點點音符

身兼樂迷與策展人身分的梁浩軒，2021 年也受台北流行音樂中心之邀，策畫「唱我們的歌 流行音樂故事展」。策展過程中，梁浩軒與團隊訪談了多位前輩音樂人，發現更多自己未曾參與，卻在音樂史上舉足輕重的台北地標。

例如梁浩軒從「國寶歌王」文夏的訪談中得知，如今已成為公園綠地的「建成圓環」，

在日本時期是許多歌手傳唱的落腳處。「文夏老師跟我們分享，早期許多工人下班後，會到圓環一帶用餐，所以歌手們就會在這個時候到那裡唱歌，順便兜售『歌仔冊』。在唱片尚未普及的時代，歌手們賺錢的方式便是販售叫作歌仔冊的歌詞本，歌手在旁邊演唱，聽眾則是拿著歌仔冊看歌詞。」如今走在圓環廣場，可見藝術家王秀杞的〈八音〉、〈思想起〉等雕塑作品矗立其中，讓人遙想昔日圓環風光。

此外，梁浩軒也在爬梳相關文獻的過程中，發現電器行等乍看與音樂無關的場域，其實也是昔日台北流行音樂的重要象徵。他表示，販售家電用品的電器行，實則埋藏了老式電視、錄音機、隨身聽等音樂載體的改

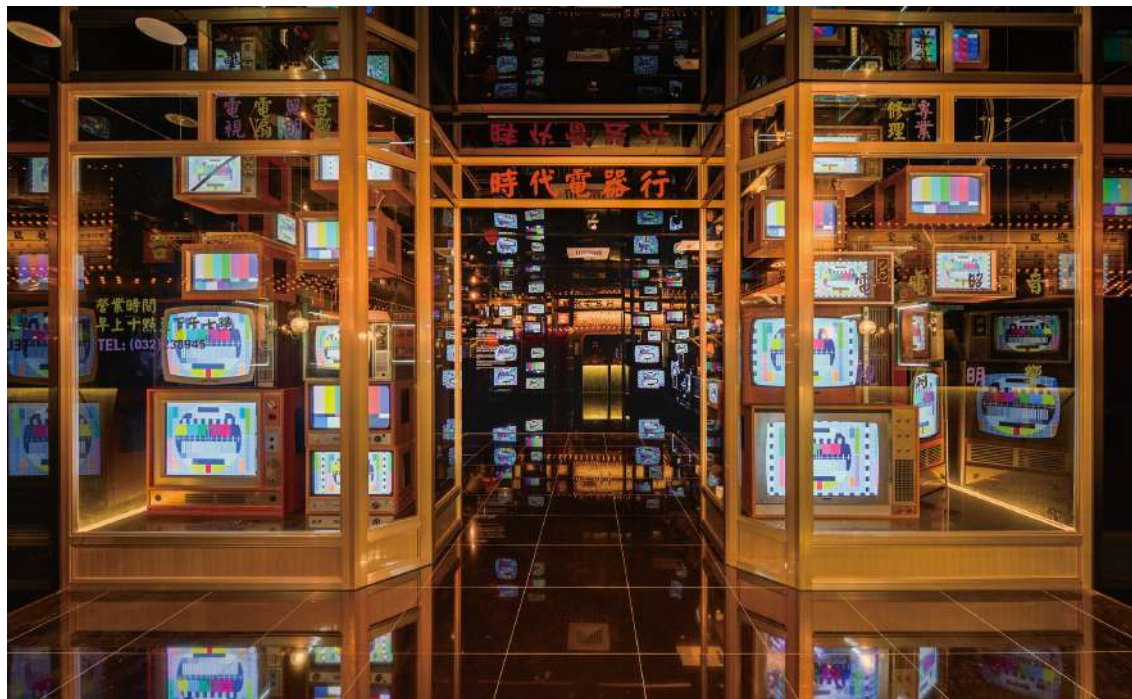
變，記錄著人們透過廣播、電視歌唱比賽、連續劇認識音樂的美好時光。「像是過去大家會用收音機收聽廣播電台播放的音樂，而在電視普及後，人們會收看《五燈獎》等歌唱競賽節目，每當經過電器行時，常會不自覺停下腳步，看著店裡展售的電視機螢幕上播放著歌手唱歌的畫面，可說是極為深入日常的音樂地景。」

從音樂地標看見城市故事

從日本時期的圓環、昔日街角的電器行、國際巨星登台的中山足球場，到獨立樂團熱血開唱的 Live House，這些台北地景如同

時光機的入口，讓樂迷漫步今日的台北街頭時，也能從中發現悠久的音樂故事。因此梁浩軒認為，這些昔日的音樂地標，或許也能成為發展城市觀光的種子。「畢竟樂迷們總會好奇音樂人與城市的連結，想知道他們曾在哪裡生活、傳唱、錄音、開演唱會……就像英國搖滾天團『披頭四』(The Beatles) 發跡的利物浦便推出音樂旅行路線，帶領樂迷前往他們曾居住的地方、表演的場地等。」

過往的音樂地標不只是歷史的陳跡，也是每個時代音樂脈動的結晶，或許更能成為台北未來的旅遊主題，引領樂迷前往歌手或樂團曾經開唱的場域、走過的足跡，感受城市與音樂人的連結，開啟一場城市裡的音樂探險。



梁浩軒在「唱我們的歌 流行音樂故事展」中設計了「時代電器行」展區，傳達電器行在台北流行音樂發展中的重要性。
(圖／INCEPTION 啟藝)

複合空間 音樂與當代生活的接點

文－郭慧

攝影－林冠良

圖－聲色 Sounds Good

近年城市裡誕生了各種複合式音樂場域，讓音樂不只流瀉在演唱會或唱片行，更化身為跨界空間裡的主旋律，歡迎人們在品嚐美食、走逛選品的同時，一邊跟著節奏律動。曾任音樂雜誌《gigs 搖滾生活誌》、《BARK 音痴路》主編的資深樂評人陳玠安，帶領我們探索台北多元的複合式音樂空間，感受最搖滾的生活體驗。



以多元型態經營的複合式音樂空間，是近年來台北人親近音樂的絕佳接觸點。(圖／聲色 Sounds Good，張凱傑拍攝)



結合餐廳與音樂選物的「台北月見儿君想フ」，讓人們在用餐之餘也能接觸多樣的音樂事物。

獨立音樂帶動複合空間發展

說起台北的複合式音樂場域，陳玠安信手拈來便是長長一串名單，除了展現出他對音樂的熟稔與熱愛，更可以看出複合式音樂場域在台北百花齊放的樣貌。談到這類型音樂場域的興起，陳玠安表示，過往唱片公司歌手多半在大型、正式的表演場地演出，而後隨著獨立音樂開始發展，較難爭取到大型演出場地的獨立歌手與地下樂團也積極尋找表演機會，轉而與咖啡廳、酒吧、餐廳、展覽空間合作，在這些非典型音樂空間表演，或宣傳樂團動態、販售周邊商品等。另一方面，場域經營者也可能出於個人對音樂的熱

愛，邀請音樂人前來表演，因而促成了複合式音樂場域的誕生。

在這樣的合作下，獨立音樂人有了表演舞台，而音樂演出也為場域帶來新的客群，可說是「魚幫水，水幫魚」。有趣的是，「相較於大型演出場地，在這些複合式空間中，歌手與樂迷的距離往往更為親近，空間主理人與樂迷也會形成一個小型的音樂社群，彼此交流討論。」陳玠安說道。

縈繞於生活裡的音樂旋律

在這樣的發展脈絡下，如今的台北街頭處處可見各種複合式音樂空間。有些以餐廳



「聲色 Sounds Good」展出主理人收藏的黑膠唱片，讓消費者在享用咖啡之餘，也能從各式收藏感受音樂的魅力。(圖／聲色 Sounds Good，許哲瑋拍攝)

為經營主線，更融入音樂主題選物與現場表演，讓人們在大啖美食之餘，除了能沉醉在美好旋律，也能選購音樂周邊商品，像是坐落潮州街的「台北月見ル君想フ」，便結合印度香料咖哩餐點與音樂選物空間「大浪漫商店」，現場展售黑膠唱片、卡帶及音樂廠牌T恤。

除了餐廳，也有酒吧或咖啡廳提供現場樂團表演，甚至分享主理人精選歌單或展示音樂收藏。例如位在公館的「女巫店」便結合餐點、調酒、桌遊與夜間音樂表演，吸引不少音樂社群與桌遊同好前往朝聖；鄰近捷運科技大樓站的「The Folks」，主理人會在店

家的社群媒體上分享精心挑選的歌單，並附上串流平台連結，讓人以咖啡廳為基地，接觸他熱愛的英國搖滾樂；大安森林公園附近巷弄裡的咖啡廳「聲色 Sounds Good」則展出主理人收藏的上萬張黑膠唱片、卡帶、CD，另外還有黑膠唱機、CD播放器、手搖留聲機，彷彿一座微型音樂博物館。

人們體驗音樂的絕佳接觸點

餐廳、咖啡廳、選物店等不同性質的空間以音符為引，串起各種有趣的可能，也讓複合式音樂空間成為現代人接觸音樂的嶄新途

徑。「多數人或許不會每個月購買 CD、聽演唱會，但是他們可以在日常用餐、喝咖啡或是玩桌遊後，體驗到很棒的音樂表演。」

陳玠安也補充，對於像他這樣的重度樂迷，這些複合式音樂空間讓他無時無刻都能與音樂為伍；而對於較少接觸音樂的朋友，這些空間更是他們跟音樂的絕佳「接觸點」，能在日常生活中自然而然地親近音樂。「像是選在結合音樂選物、現場表演的餐廳與朋友聚餐，即便友人對音樂領域並不熟悉，也可以很自然地利用上菜前、用餐後的空檔瀏覽音樂選物、聽現場演出。」

陳玠安也觀察到，由於台北人對新事物的接受度很高，也渴求不同既往的娛樂形式，

因此只要夠有趣，各種超乎想像的複合式經營都深具發展潛力。他以美國西雅圖的「KEXP」廣播電台為例，「KEXP 結合了藝廊與唱片行、咖啡館與錄音室，人們在那裡喝咖啡時，不只能聽到現場表演，還可以看到音樂人訪談的錄製過程。這些多元的經營內容，統統都在同一棟建築裡發生，也讓體驗音樂的方式與感受有了更多變化。」他也期待台北能發展出屬於這座城市的 KEXP，以更多意想不到的有趣結合，與在地音樂人與樂迷，在美好的空間裡與旋律共振。



陳玠安認為結合選物、餐飲、表演等不同功能的複合式音樂空間，能讓人在日常生活中接觸音樂的美好。

科技加乘 開創未來音樂新體驗

文－郭慧

攝影－林冠良

圖－LyraVR、Fig Creative 蕪花菓創意

翻開漫長的流行音樂史，可以發現在音樂的製作與體驗上，科技往往扮演推進的力量，而這也讓人好奇，當今蓬勃發展的虛擬科技，將如何為音樂領域再帶來一場新革命？致力於創新音樂體驗的3D影像團隊「Fig Creative 蕪花菓創意」執行長吳華倫，從自己的經驗與觀察出發，引領我們一窺新科技如何帶來超乎既有想像的音樂體驗。



人們戴上VR頭戴式顯示裝置後，便可進入虛擬音樂空間，創作出獨一無二的樂章。(圖／LyraVR)



熱愛唱歌的吳華倫透過虛擬實境等技術，讓人們站在虛擬舞台上開唱，享受全新的音樂體驗。

虛擬樂器讓音樂創作更容易

說起音樂與科技的關聯，可以回溯至 1877 年科學家湯瑪斯·愛迪生 (Thomas Alva Edison) 發明了留聲機，讓無形的聲音從此能被記錄與回放，也促成了流行音樂的發展；而在百餘年後的現在，虛擬實境 (VR)、混合實境 (MR) 技術讓人們不只能夠保存聲音，更可以跨越虛實界線，來場前所未見的音樂饗宴。

舉例而言，近年虛擬樂器不斷發展，更有越來越普遍，聲音也越來越逼真的趨勢，如音樂創作工具「LyraVR」便結合 VR 技術，讓人不論身在何處，只要戴上 VR 頭戴式顯

示裝置，便能進入虛擬空間，以手上的控制器敲擊眼前浮現的不同節點，便能發出不同的樂器聲響，讓使用者得以演奏、創作。這不僅降低購入音樂設備、習得音樂技藝的門檻，也提供一條易入門的音樂創作途徑。「科技演進帶來新的音樂創作與體驗形式，也降低了硬體條件的限制，而人們渴望表演、創作的社會風氣，也推動更多虛擬樂器的誕生。」吳華倫說道。

體驗一場元宇宙裡的演唱會

除了音樂的創作形式有了新發展，音樂的聆聽體驗也有了天翻地覆的變化。舉例而



「聲歷奇境 KTVR」讓人們能與喜愛的歌手、樂團同台飆唱，還能感受到煙火、螢光棒揮舞等應援效果。(圖／Fig Creative 蕪花菓創意)

言，疫情促成線上演唱會的發展，讓參與人數擺脫實體場域規模的限制，樂迷待在家中便能享有宛如在「搖滾區」般的聆賞體驗。例如 2021 年歌手林俊傑的世界巡迴演唱會最終站，使用延展實境等技術推出線上演唱會，不僅演出時的背景會隨著不同曲目而改變，樂迷還可看見歌手漫步於點點星空或瘋狂末世開唱，感受截然不同的演唱會體驗。

不只如此，知名歌手小賈斯汀 (Justin Drew Bieber) 也在 2021 年與虛擬音樂平台「Wave」合作舉辦「元宇宙演唱會」，由虛擬形象的小賈斯汀進行演唱，粉絲不論身處何方，都可

以透過網路平台穿越至元宇宙觀賞表演，更可以同步向歌手傳送「金光」，虛擬小賈斯汀腳下的草地便會長出紅、黃、藍三種不同顏色的花叢，妝點虛擬演唱會場地，也創造了有別既往的演唱會互動體驗。

在這些新型態音樂體驗之外，本身喜愛唱歌的吳華倫也結合自身興趣與專長，著手開發結合傳統 KTV 與虛擬實境科技的音樂產品。「我當時想說，人們常渴望在舞台上表演、表現自我，但是在現實世界中搭建舞台成本極高，那麼不如就在虛擬世界中打造一個高歌的舞台吧！」吳華倫笑著說。

搭建虛擬舞台與偶像一同開唱

於是吳華倫與團隊整合虛擬實境、音場設計、3D 動畫、即時連線等技術，在 2021 年推出虛擬音樂體驗「聲歷奇境 KTVR」，並與 KTV 業者合作，當人們在 KTV 唱歌時，只要戴上 VR 頭顯，便可以登上虛擬舞台，與喜愛的歌手、樂團一起開唱，舞台還會噴灑出煙火、紙花等絢麗效果，台下也會有虛擬觀眾為你歡呼、揮舞螢光棒，甚至玩起波浪舞，讓人人都是舞台上的巨星。

而在開發聲歷奇境 KTVR 的過程中，吳華倫也觀察到，由於台北科技資訊流通快速，且網路發達、5G 訊號涵蓋佳，對於想要結合音樂與科技的開發團隊或創作者而言，都是

重要的有利條件。在這樣的背景下，也促成許多新媒體公司、互動科技團隊選擇落腳台北，彼此之間也可能形成合作關係，催生出新的音樂體驗。

放眼未來，吳華倫預測，隨著感測技術的發展，可能會出現結合手機應用程式與穿戴式感測裝置的音樂創作產品，讓人們穿戴上裝置後，只需舞動身體，便可產生相對應的旋律，再以手機中的應用程式直接進行編曲，讓音樂創作更加容易。當然，在充滿各種想像的未來真正來臨前，往後的音樂體驗會是何種模樣猶未可知，但可以確定的是，乘著科技的翅膀，人們可以飛越地域之限、跨越虛實之間，即便身在虛擬空間、沒有樂器在手，一樣能享受音樂帶給我們的感動。



虛擬科技帶來新的歡唱體驗，當人們戴上 VR 頭顯、按下手持裝置，便可登上虛擬舞台。(右圖／Fig Creative 蕪花菓創意)

饜
坑
饜
餅



印度廚房的神器——坦都

文·圖—魚夫

台北的印度餐廳一定備有印度烤餅，種類也很多，但最常見的是 Naan。Naan 這個字，餐廳菜單裡也沒特別規定必須要用漢字標示，有翻成「饜」者，筆畫特多，雖是漢字，光看字面，仍不太確定你能念得出來，這自然是為了彰顯當初譯者的滿腹經綸所致。

饜這個字注音是ㄋㄨㄥˊ（猜對了嗎？），這種麵餅最早主要在西亞、中亞、印度次大陸、

印尼等國家的食物中出現，後來又流傳到中國部分地區，才有饜字的使用；作法上是取麵粉、酵母、油、鹽和糖等揉成麵餅，待發酵後放入爐中貼壁烘烤，烤好的發酵餅吃起來柔軟蓬鬆，比較非發酵者的緊實口感不同，而種類也很多，諸如羅提 Roti、普里 Puri、恰巴提 Chapati 和都沙 Dosa 等，可謂族繁不及備載，在台北最為人所熟悉的就是 Naan，一般稱它印度烤餅。

印度烤餅通常可以用來蘸印度咖哩一起享用，餅身頗為彈牙，和濃郁的咖哩也很搭，西方人形容這是廉價版的披薩，只是在我來看其實很像咱們的缸燒餅。

台北的「阜杭豆漿」，是米其林必比登連續好幾年推薦的名店。顧客對這家的首選是厚燒餅，此乃用火爐燒缸來烘烤，高溫烤出來的發麵餅，餅皮表面香脆，麵餅則食來頗有嚼勁，且越嚼越香。

印度烤餅的製作過程和缸燒餅很相似，不過他們用的器具是一種千古以來的廚房神器，在中國譯為「饜坑」，那是從維吾爾語翻過來的，而維語則源自於波斯語，意即「泥爐」，在印地—烏爾都語發音近 *tandūr*，英語寫成 *tandoor*，台灣乾脆就以「坦都」呼之，不咬文嚼字，最是簡單明瞭。

坦都是一種口小肚大，形狀近似我們的大水缸，用厚厚的土泥塑成的泥窯。在印度餐廳裡，有些是直接嵌在廚具當中，製餅時將麵皮貼上缸壁，這和烤爐封閉式的功能不同，坦都有個大開口，下方有炙熱的炭火，整個缸爐裡熱度甚且能到達攝氏 500 度，坦都當然不只是用來烤餅而已，肉類、蔬菜等都可以放入。

講究一點的坦都，就像我所畫的那個樣子，不僅外形優雅，還加了個頭蓋，後來也有捨去傳統來嘗試創新者，改採用不鏽鋼或陶瓷的材料，胖嘟嘟的樣子也不用了，就是個大圓爐，木炭也免了，電力、瓦斯足夠矣。

泰國有位印度廚神 *Gaggan Anand*，他在曼谷經營的「*Gaggan Anand*」曾為去年亞洲最佳 50 家餐廳的第 5 名，不但美味超凡入聖，吃法從用手抓到舌舔淨盤子都有，雖然手藝早已超越印度菜的領域，他仍是非常推崇坦



印度烤餅 Naan。

都爐，認為是「廚房的心臟與靈魂」，至今在他的廚房裡仍少不了這款印度神器。

必須使用坦都來料理的還有一種烤雞，英文寫成 *Tandoori chicken*，台北有家餐廳翻譯成「紅燒雞」，實在是相去十萬八千里，不如就叫印度烤雞，作法是將優酪、紅椒粉、薑黃、孜然、食用紅色素、鹽及綜合香料等調成醃製醬汁，然後將雞肉和醬汁拌勻，再以長條狀的鐵叉串好垂直掛入爐子上方開口處烘烤，如此外表烤得炭焦，內裡飽滿多汁，色澤充滿紅色喜氣，這一道聽說是在 1920 年代，由一位住在印度西北部旁遮普邦的廚師 *Kundana Lāla Guzarāla* 所發明，聽說還曾為當時總理所嘗過，認為此物只應天上有，人間難得幾回見，於是收入國宴菜單中。

用坦都爐來製作美味雞肉，總讓我想起台北的甕仔雞，把醃製過的整隻雞吊進爐裡用龍眼枝燒起大火來烘烤，也是香氣四溢，汁多味美，想來下回有印度朋友來，也可帶他們一嘗台版 *Tandoori chicken* 呢！



致敬母親！ 我的兒時客家菜

文、圖－范僑芯(佐餐文字)

很多事情，都要等長大後仔細回想，才会有更深刻的體悟，特別是在母親節這種感性會突然在心底湧現，那些在記憶深處還飄著香氣的回憶，總是以漣漪之姿，掀起雲湧。因此在5月這個屬於母親的月分，不妨讓心底的兒時味覺記憶於餐桌重現，讓母親也品嘗這份愛之味。



客家料理是范僑芯的兒時餐桌回憶，菜脯蛋、薑絲大腸更是阿婆與母親經常烹煮的菜餚。



客家小炒、豆乾排骨湯是節慶時經常端上桌的美味。

兒時餐桌的客家記憶

小時候，家裡廚房的爐火與錯落不斷的切菜聲，幾乎是沒有停歇的，這是生長在與阿公阿婆同住的三代同堂家庭中，最特別也最令人難忘的片段。

早餐的標準配備是一鍋稀飯，搭配母親隨心情採購而不定期輪番上陣的肉鬆、麵筋、玉筍，有時會有不知道又是哪個姨婆做的豆腐乳，但與之常在的，絕對是以阿婆自己醃製曝曬白蘿蔔所做成的「菜脯蛋」。

午間，撇除平日上課有營養午餐，假日幾乎都是由家母與阿婆聯袂出演。幾樣炒青菜是均衡營養的固定班底，「桔醬白斬雞」是每逢初一、十五及重大廟宇節日會有的天字號頭牌，隨之而來的「客家炆筍乾」則是利用燙煮白斬雞後的肥腴高湯所延伸的料理。其餘「客家小炒」、「薑絲炒大腸」等等菜色，隨侍在側，等候差遣。

傍晚，由於親戚間比鄰而居，毛頭小孩放學返家路徑全然相同，堂表哥姐弟妹都會擠在我家，如嗷嗷待哺的小鳥般，等候阿婆餵食。此時，「客家婆菜」、「炸香菜甜粿」、「香煎紅豆粿」就會作為招牌點心，輪番上陣。

隨即迎面的晚餐，多由家母一手包辦。由於母親是職業婦女，所以料理大都以涼拌素菜、快速熱炒、大鍋燉煮為主，「醋醃大頭菜」、「鳳梨炒木耳」、「塔香茄子」、「客家滷肉」是家母的拿手菜。其中，客家滷肉更別具意義——是阿婆傳承給家母的拿手好菜。我家餐桌日日有它，而且越滷越香。所謂的客家滷肉，材料很簡單，梅花豬肉（或五花肉）、蒜頭、米酒、醬油、糖、胡椒粉，簡單的材料，忠實呈現客家人樸實的樣貌。

至於湯，客家人也有獨到看法。阿婆腳踏而成的酸菜，是熬煮美味「酸菜鴨湯」的祕密，她將親手打理的日曬乾豇豆熬製成「豆乾排骨湯」，那懷舊滋味是成年後的我一直

忘不掉的回憶；母親成日擔心黃口小兒的健康，端出的燉品很多，其中以新埔柿乾熬煮成的「柿餅雞湯」，更是出了新竹地區就鮮少見到的逸品；就連全台灣都無一不稱讚的漢方四神湯，阿婆也叛逆而行，按照孩孫喜愛，烹煮「客家甜四神湯」。

台灣菜便是孕育成長的家常菜

「台灣菜到底是什麼？」這大概是我這幾年最常被問的問題。坦白說，我經常不知道該怎麼回答比較好，因為這些阿婆與母親親手端上桌，樣樣道道再熟悉不過的客家味，於我來說，或許就是台灣菜的味道。

阿婆與母親用這些「家常菜」育我成長，這一股股溫暖的滋味，早在我的心中萌芽，因此日後不管身處何方，只要仿作這些菜，我就彷彿找到避風港；而她們日日為了家庭，

在廚房、廳堂甚至職場間，不停來回穿梭的模樣，亦刻在我腦海很深很深的位置，使我至今仍時常心懷感恩，感謝她們無私奉獻一切。

「現在疫情那麼嚴重，我們就不出去吃了吧！你跟哥哥、妹妹煮一桌菜，請我跟阿婆就好。」大概是偷訂餐廳的手腳被看穿，家母語重心長的跟我說道。這一提醒我才驚覺，似乎打從出國念書，學了一手法式料理回來後，我就鮮少依她們熟悉的口味做料理，獻與她們品嚐。

「我們這些做母親的，不需要你們帶我們去什麼高級餐廳，只要每個小孩健健康康、快快樂樂，有時間就待在我們身邊，陪我們吃頓家常菜，這樣就夠了啦。」此時我才明白，長大後因為忙碌而無法履行的那些陪伴日常，對於母親而言，就是最好的禮物。



柿餅雞湯是范僑芯母親經常製作的客家料理，潤喉養肝，於母親節大餐登場再適合不過。

客家版母親節料理

客家滷肉

☞ 材料：

- 蒜球 1 顆
- 冰糖
- 梅花豬肉 1 公斤
- 胡椒粉
- 醬油
- 辣椒(視個人喜好)
- 米酒

🔪 步驟：

1. 蒜球除去外皮成蒜仁備用。
2. 將梅花豬肉切成 3 公分左右的肉塊，入鍋煎至半熟。
3. 加入蒜仁一起爆香，無辣不歡者可加入新鮮辣椒共同爆香，再酌量依序將醬油、米酒沿鍋邊倒入。
4. 加入冰糖、胡椒粉及水(或豬高湯)，蓋上鍋蓋燉煮約 30 至 40 分鐘。



柿餅雞湯

☞ 材料：

- 柿餅 3 塊
- 雞腿 2 隻
- 香菇、枸杞、紅棗、黃耆適量

🔪 步驟：

1. 雞腿剝塊洗淨備用。
2. 將雞腿肉放入冷水，以小火慢慢將水煮開，並不斷撈去表面浮沫，以去除雜味。
3. 加入柿餅、香菇、枸杞、紅棗、黃耆，以小火持續燉煮大約 40 分鐘。



化工行的轉型之路 ——讓化工原料成為美的事物

文—韋森
攝影—林冠良
圖—第一化工

鄰 近大稻埕的天水路，1960 年代曾聚集了十幾間化工原料行，不論是業者或是一般民眾，這裡是購買化工原料的必訪之地，因此又有「化工街」之稱。

然而隨著時代更迭，化工產業在 1990 年代開始外移，洽逢此時自製美妝保養品的

風氣盛行，天水路遂逐漸轉型為「美人一條街」，其中 1963 年成立的老字號化工原料行「第一化工」率先轉型，讓化工不再只是原料，而是化身「美的事物」，走入民眾的生活，與民眾一同體驗化學的美好。



身為老化工行第二代成員，黃國芬積極推動產業轉型，打造自有化妝品牌回應顧客需求。



「第一化工」原本以服務專業人士為主，貨架上排滿未經包裝的化學原料，在經過多次轉型後，內部變得時尚明亮，販售的品項也更貼近美容保養需求。(左圖／第一化工)

自 化工一條街 從原料販售到 DIY 製作

由於靠近食品添加、染料、香料等加工業者群聚的大稻埕，早期的天水路聚集許多以販售化工原料為主的化工行，「幫客人找好原料，是我們的強項。」第一化工的轉型推手、家族第二代成員黃國芬說，過去網路不發達的年代，資訊流通不易，化工行的任務是盡可能導入各式原料，提供專業人士齊全的採買選擇。

後來店內原料品項越來越多，產地、作用、價格各異，一切都須仰賴經營者的知識與記憶。面對日漸龐大的產品資料，黃國芬看見變革的必要，說服家人著手將資料系統化整

理，並自 1991 年起花了近五年時間，將原料管理電子化，同時建置網站，將原料、配方的使用方式放上網路供民眾查詢，甚至在那個網路還不發達的年代，第一化工就建置了網路訂單，讓消費者可直接透過網路下訂。

然而由於 1990 年代產業外移，周邊商圈開始沒落，也為化工行帶來經營危機。不過危機就是轉機，到了 1990 年代末期，台灣開始實施週休二日，坊間興起了一股 DIY 熱潮，許多民眾喜歡利用餘暇自製美妝品、手工肥皂等日用品，不少愛美人士紛紛到天水路購買原料自製美妝保養品。「那時的天水路，假日總是擠滿年輕女生，沒來過這裡採購化妝品原料，可會被視為落伍呢！」

看到這股風潮，黃國芬也開始構思轉型，



黃國芬為了翻轉大家對化學的印象，在店內推動美妝品 DIY 體驗。(圖／第一化工)

以適應市場需求的改變。從此，第一化工除了提供化學原料外，也開始跨足生活用品及化妝品 DIY 領域，率先在水路推出染布、香皂、蠟燭等生活用品 DIY 課程，讓化學進入民眾的生活日常。

自 DIY 一條街 引導民眾認識生活中的化學

在服務顧客的過程中，黃國芬發現有越來越多消費者開始關心原料的特性與功能，希望製作安全、效果又好的化妝品，她除了會詳盡解釋不同化學原料的特性，同時也著手建置知識內容網站，幫助消費者認識化學原

料，「這有效翻轉大家過去對化工原料的恐懼感，而這也是我們一直在努力的——讓大家認識生活中的化學，並願意親近它。」

在與顧客說明如何 DIY 美妝保養品的過程中，第一化工逐漸累積製作保養品的經驗，也促成了第一化工的再次轉型。「有一次顧客問我，既然第一化工可以自己做出保養品，為什麼不推出保養品牌？這成為我開始思考進一步轉型的契機。」黃國芬說，當時也正逢國內勞力成本提高、化工產業大量外移的時期，她與團隊重新盤整第一化工的資源並進行市場分析評估，於 2004 年正式推出自創品牌「de 第一化粧品」。

從最初的原料進貨開始，善用第一化工 40

年的經營優勢，再以自身對化妝品原料的了解進行產品研發，從上游到下游打造完整的化妝品製作銷售鏈，完成由傳統材料行到美妝品牌的轉型。

自 複合式的水路 延續台北化工產業的地位

第一化工的轉型，促使天水路其他化工原料老店也開始思考轉型之路，如今的天水路已成為化工行與在地美妝保養品牌林立的複合式街區，以不同的方式書寫台北化工產業史的新篇章。談到化工行的下一步，「複合式的經營方式是現今的轉型趨勢。」黃國芬說，新時代的經營方式勢必得結合空間規畫

及產品行銷，透過包裝讓顧客更能體會化工產品的底蘊。

因此，儘管 de 第一化粧品如今已是具相當知名度的品牌，黃國芬仍持續推動展售空間的多元化，近期開幕的旗艦店也以選物店的形式規畫，並結合藝文空間、DIY 教室、精油圖書館等，同時引進理念相近的大稻埕老店產品，供顧客在空間中盡情放鬆，讓選購化妝品成為生活中的美好體驗。

「化學是美好生活的實踐者。」黃國芬認為，最好的行銷就是讓產品帶出自身的價值與功能，用化學與消費者溝通。從「第一化工」到「de 第一化粧品」，黃國芬將化學工業轉化為美的事業，用美麗妝點老字號行業。



姓名：黃國芬

職業：de 第一化粧品副總經理

特質：擅長觀察趨勢，洞悉市場經營、具有積極推動產業轉型的決心

工作任務：品牌形象經營，推廣化學知識，帶領「第一化工」、「de 第一化粧品」轉型。

核心理念：化學是美好生活的實踐者，是美的事業。





+ 台北

聊台北 Talk About Taipei

熟齡生活更有味
從藝術出發開啟人生新副本

共好台北 Better Taipei

省時、省錢又省空間的新型態消費

拍台北 Capture Taipei

台北是一首詩、一幅畫

畫台北 Draw Taipei

童年記憶的遊樂場

熟齡生活更有味—— 熟齡遊學團領隊豌豆老公主 × 料理直播主優雅 Food

文—林佳蕙 · 攝影—Naga Chang · 圖—豌豆老公主、優雅 Food



初入熟齡，面對生活型態和身心狀態的變化，難免焦慮不安，但只要透過適當的規畫，熟齡也可以是充滿無限可能的人生階段。經由雙雙邁入五十歲的熟齡遊學團領隊「豌豆老公主」與料理直播主「優雅 Food」的經驗分享，讓讀者了解熟齡生活其實可以比年輕時更加豐富有味。

熟齡階段的精彩生活

青 壯年時期從事遊學團領隊的豌豆老公主表示，沒想到自己在不知不覺中已步入熟齡階段，她說：「總覺得我還很年輕，沒想到進入熟齡卻只是一轉眼的事。以前我只期待著老公退休，這樣兩人就可以放下工作，自在地環遊世界，很天真的覺得旅行可以填滿退休後的所有時間。」但出乎意料的是，丈夫退休後的第一年，夫妻倆只出了兩趟遠門，與她當初的設想相差甚遠，「雖然我們日常花費不大，但沒有固定收入，心裡難免有些不安全感，而且持續旅遊其實很累，所以我才覺得退休後的生活應該要有所規畫。」

尋求解方之際，豌豆老公主看了不老背包客吳典宜撰寫的《老青春背包客的日本 Long Stay 日誌+超省錢生活全攻略》後大受啟發，興起熟齡遊學團的念頭，希望能帶領與自己年紀相當的族群到外國短期修習語言、烹飪等課程。這樣的想法起初多數旅行社少

有合作意願，然而不輕易放棄的她，認為凡事都得一試，因此她積極找到願意合作的旅行社，推出不同於年輕學子的遊學行程，不以準備語言或證照考試為主要目的，而是要讓參與者在遊學過程中，得到單純求知的樂趣，沒想到方案推出後竟大受歡迎。這樣的熟齡生活規畫，不僅讓她重新有了收入，也能跟著團員一起學習，生活更加充實，「到一個地方 long stay，如果只是上午去市場買菜、回家煮飯，下午再出門逛逛，其實很容易膩，但是當我們設定一個學習目標後，會有更多附加的樂趣。」

相較於豌豆老公主，長年為家庭主婦的優雅 Food，年輕時一直期待兒女自立後的生活，她說：「以前不但要做便當，還要接送小孩，自己的時間被切得很零散，所以我很期待步入熟齡階段，因為小孩上大學後我就自由了。」在迎來這期盼已久的時刻後，優雅 Food 在自己喜歡的表演藝術領域順利尋得一份行政工作，每日與年輕人相處共事，總讓她覺得活力滿滿。



優雅 Food 透過直播節目，和大家分享家庭料理。(圖/優雅 Food)



左：豌豆老公主，原為遊學團領隊，近年開始帶領熟齡遊學團到國外學習語言，著有《熟齡遊學：半百人生的海外體驗營》。

右：優雅 Food，原為家庭主婦，56歲時開設「Elegant Food 優雅食堂」社群帳號，分享平易近人的家庭料理，成為人氣直播主。

這份工作雖因疫情爆發而結束，但她沒有停下腳步，此時女兒鼓勵她開設 Instagram 帳號，分享自己製作的家常菜，不到兩個月，優雅 Food 就接獲直播平台主動洽談合作的可能。優雅 Food 一開始猶豫再三，「當我猶豫不決時，女兒常會反問我：『這樣做會有什麼損失嗎？』這句話經常提醒我要走出舒適圈，凡事都要試過才知道。」直播節目上線後，吸引不少年輕人觀看，讓她大感訝異，「大家不一定是為了學做菜而觀看，倒是有許多人愛聽我一邊做菜，一邊和女兒聊天，我的觀眾大都來自台灣、英國、荷蘭、美國和加拿大，也許是我和女兒的家常對話讓他們有回家的感覺。」

持續學習創造成就感

豌豆老公主發現許多朋友退休後生活便頓失重心，但她認為此時正是可以發展第二人

生的好時機，應透過不斷學習新事物，讓熟齡生活充滿趣味。

豌豆老公主建議大家可以在預計退休的十年前就開始進行退休後的資產規畫，透過儲蓄和投資計畫，讓自己除了能應付基本生活開銷，還有餘裕可以學習新事物。此外，她還幫自己安排了品酒、製茶、經營部落格等不同領域的專門課程，她說：「學會一件事情所帶來的成就感，可以讓生活充滿正能量。」

優雅 Food 則認為只要在生活中為自己設立目標，就能以此作為持續學習的動力。例如原本手藝就不錯的她，為了精進手藝，特地尋求不同的進階料理課程，「有時候我覺得味道還差那麼一點，就會找尋適合的料理課程，學會箇中技巧後，我就會進行直播，讓大家知道做菜就是這麼簡單。」她以讓自己的料理更美味為目標，在自我精進的過程中感到樂此不疲。

豌豆老公主則強調熟齡階段的學習更應以

樂趣為主，年輕時的她總想拚滿分，雖然現在記憶力不如從前，需要花更多時間，但她笑著說：「退休後有的就是時間，而且現在覺得及格就好，不用勉強自己，如果年輕人需要花 100 個小時學習，我們就花 200 個小時，一樣可以進步。」

善用資源玩出新人生

豌豆老公主認為只要能找到自己感興趣的項目，就可以持久學習，而台北有老人大學、社區大學和各式推廣教育中心等推出的豐富課程資源，加上許多私人機構也開始針對熟齡族設計適合的課程，方便大家進行自我探索。而在這樣的學習環境中，大家可以重拾往日的求學之趣，與同學們建立人際網絡，維持社交生活，她說：「我在線上組了一

個分享會，和同學們討論每次上課的內容，在討論和經驗分享的過程中，很有成就感。」

為自己的第二人生方向定錨並不難，優雅 Food 指出熟齡者探索興趣的過程其實和孩童無異，「這件事有點像撒網，當年我就是讓孩子廣泛接觸各種才藝，從中找到方向，他們若不感興趣就不勉強，身為熟齡者的我們也可以透過同樣的方式發掘自己的興趣。」此外，優雅 Food 認為閱讀也是讓自己維持學習狀態的另一種方式。台北市立圖書館及各分館書籍種類不但多元，館方也持續購入新書，可以滿足不同的閱讀需求，大家可以透過持續閱讀拓展視野。

持續學習，讓自己沉浸在興趣中，退休後的熟齡生活不僅令人期待，只要用心探索，也能享受生命新階段所帶來的不同樂趣。



豌豆老公主帶領熟齡遊學團，從學習中找到生活的樂趣。(圖／豌豆老公主)

藝文

從藝術出發開啟人生新副本

文—郭慧·圖—邱佩琳、Photographee.eu

十八世紀時，思想家歌德（Johann Wolfgang von Goethe）曾說：「除了藝術之外，沒有更妥善的遁世之方；要與世界聯繫，也沒有一種方法比藝術更好。」而在台北，也有素人畫家將這句話化為實踐，在事業繁忙之餘拾起畫筆，讓繪畫成為自己的遁世之方，並透過繪畫與世界聯繫，關心社會也觀照自己。

中華民國油畫學會理事長、2022 年度中國文藝獎章獲獎者楊永福觀察到，對於過去未曾接觸繪畫領域的人們而言，想為生活開啟「支線任務」，往往源於偶然間的起心動念，他說：「受過學院嚴格訓練的科班畫家，在創作前多半會構思嚴謹的創作計畫，思考為何繪製選定的主題、該如何表現、想傳達何種理念等；相較之下，素人畫家的創作往往較為隨性，總能將剎那間的感動直抒



素人畫家可透過繪畫揮灑創意，讓畫筆傳遞藝術的多樣性。（圖／Photographee.eu）

胸臆，這種對於『美』的直接讚頌，在藝術創作中也相當可貴。」

素人踏入藝術新世界

然而沒有繪畫基礎的人想要踏入繪畫領域，往往需要找到合適的引路人。楊永福建議可以到中華民國油畫學會或是各大學進修推廣部習藝，在老師的帶領下，慢慢奠定繪畫基礎。若是想尋求展出機會，除了美術館、藝廊，也可以詢問如公共場域、捷運站、醫院、銀行內的藝術品展示空間，讓作品被更多人看見。

像是過去未曾習畫的東森新媒體執行董事邱佩琳，某日因朋友家中一幅筆觸細膩的花卉靜物畫深感驚豔，便燃起習畫的念頭，先後拜油畫大師章德民、楊永福為師，在老師的教導和自身的不懈練習下，逐漸熟練繪畫技藝，如今更舉辦個展。

邱佩琳回想起習畫之初，先以照片為底本，在照片與畫布均畫上格子，並對照描摹。在扎穩基本功後，再以「不描格」的方式直



左：邱佩琳以唐代仕女陶俑作為創作靈感的「胖美人」系列氣韻生動、備受好評。右：以「台灣原聲童聲合唱團」孩童為主角的作品〈純真綻放〉獲得第 21 屆台灣國際藝術協會美展大獎肯定。

接畫出照片上的景物，她甚至在旅行各地時畫下眼前風景，藉此磨練油畫技藝。

在繪畫中活出自我

然而，在習畫一段時間後，邱佩琳卻遇到了畫技無法突破的瓶頸，當時章德民建議她從自己喜愛的事物畫起。於是，偏愛唐朝女性圓潤豐腴、自信神氣、大方展現自我模樣的她，便開始以唐朝仕女陶俑為題創作。

邱佩琳在繪製「胖美人」系列的過程中發覺到，繪畫題材其實也鏡射出內在自我。「繪畫是窺見內心的途徑，像是我的畫作雖然用色繽紛，但日常穿著的色調卻很內斂，或許作品中的奔放色彩反映的正是內在的自我。」

邱佩琳也補充，繪畫不只是內在自我的反映，也讓人「做自己」，「人生很多事情不能重來，但是在繪畫裡，我就是自己的主宰。也正因為這種『做自己主宰』的感受，讓我在忙碌行程中，還願意花時間、靜下心來畫

畫。」或許，從喜愛胖美人的自信神氣，到繪畫裡的大方用色，都隱隱反映了邱佩琳對於女性的期許——不需弱柳扶風、唯命是從，而是大方自得，按照自己的心意而活。

揮灑畫筆勾起善循環

繪畫除了能引領人開啟人生新副本，也能為社會傳遞正能量。像是邱佩琳自 5 月 7 日至 28 日於國泰世華藝術中心舉辦的「悅己·時空對話」個展，除了將展出「胖美人」及以南投縣「台灣原聲童聲合唱團」10 位孩童為創作題材的「純真綻放——緣生」系列畫作，售畫所得更將全數捐給財團法人台灣原聲教育協會、財團法人邱創煥文教基金會，為下一代的教育盡一份心力。

無論是想學習新技藝、抒發內在的自我，或是引動社會的善意，都不妨拾起畫筆，開始以色彩為題的新旅程。

省時、省錢又省空間的 新型態消費

文－田育志 · 攝影－黃政達 · 圖－電電租、Knock Knock coffee



面對現代社會中琳琅滿目的購物選擇，消費者無不精打細算，希望以最小的支出獲得所需的服務，而因此各個產業也發展出新的消費形式，例如「以租代買」的循環經濟，近幾年拓展到家電領域，而隨處可見的咖啡零售業，推出「會員訂閱制」，消費者每月支出固定費用就能無限次享用咖啡，這兩種消費模式都能為生活帶來不同的想像。

租賃電器滿足對市場多元需求

在過往的消費習慣裡，人們對於有使用需求的物品，總是以購入的方式來取得，但隨著循環經濟的發展，消費者不必再花錢購入，改以租借的方式，同樣能滿足使用需求。「這幾年因為 YouBike、iRent 等交通工具租用服務的興起與發展，大家漸漸習慣『以租代買』的消費模式，我們投入家電出租服務，也是剛好趕上這波循環經濟的列車。」家電出租平台「電電租」的創辦人 Judy 如此說道。

電電租另一位創辦人小米則補充，最初她們只是希望藉由出租家電賺點零用金，但投入後發現，市場上其實存在許多家電租借的需求，於是她與 Judy 在 2018 年初推出電電租網路平台，媒合台北地區的家電出租。

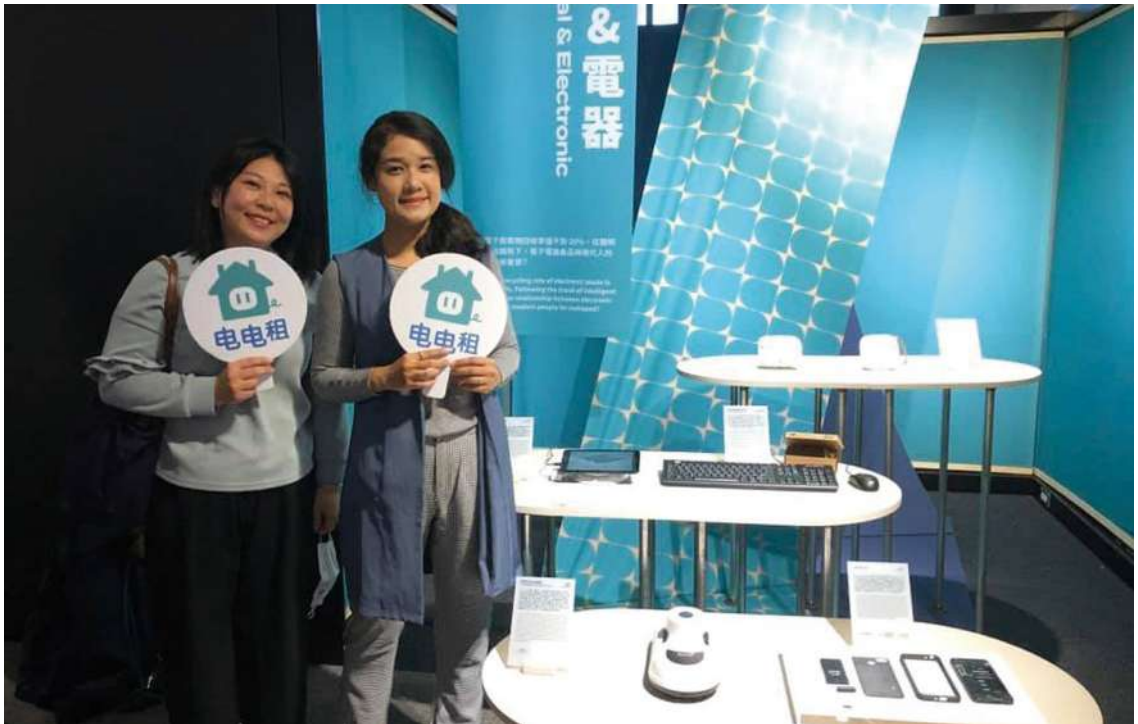
經過這幾年的營運觀察，小米和 Judy 發現，租客主要分三種類型。第一類是只想「短暫使用」的民眾，例如租屋族在換季大掃除期間會需要用到的吸塵器，他們就會選擇以租用取代購買，除了可以減少購買所需的大筆金錢支出，還可以節省住家存放空間。

第二類則是「試用」，透過實際使用以決定是否購買，或選擇符合自己需求的家電品牌。她曾經碰過一位租用者，家裡已有 4 台平價吸塵器，基於想試用看看精品吸塵器，所以選擇租用以求實際體驗。

第三類則是「企業端的租用」，例如廠商為了拍片場佈需求、活動辦理需要，短時間內需使用為數較多的電鍋、廚具等家電，像是



電器租賃平台媒合成功後，由出租者向租用者親自說明電器使用方式。(圖／電電租)



電電租經常受邀各種永續議題講座，分享以租代買的家電消費觀察。(圖／電電租)

有建商為了維持新建案的環境，一次借走 28 台除溼機。

小米笑著說道，起初預想只有萬元以上的家電才有人租，沒想到從高價到低價的家電都有市場需求。

另外，隨著家電租用需求增加，可租用品項也越來越多元，也還漸漸養成了固定的租用族群，「現在還有固定的社區租客，他們會自備吸頭，只定期跟我租借吸塵器主機，不僅節省居家存放空間，還能試用不同主機的效果。如果越來越多的民眾都能依循這樣的模式，以租代買的消費型態就能更普遍。」Judy 認為，以租代買消費型態的成熟，除

了能讓使用者省下金錢、存放空間，其潛在商機也能吸引更多家電持有者加入出租方行列，並拓展家電出租的品項。未來，家電不一定得是家中固定資產，透過租賃共享平台，有需求時才租用，有餘裕者則可以出租，循環經濟的消費模式才能不斷持續下去。

會員訂閱制讓喝咖啡變單純

除了家電產品能以租代買，在日常飲食方面也出現不同的消費模式。為了節省消費者現場排隊、點餐、付款等過程的時間，近年餐飲業興起讓消費者直接透過線上訂餐並

搭配電子支付的消費方式，而 Knock Knock Coffee 創辦人 Kenny 更導入會員訂閱制，落實更有效率也更方便的消費體驗。

Kenny 表示，有別於多數店家同時接受線上與現場點餐的機制，Knock Knock Coffee 採取「不收現金、全會員制、純線上」的交易模式，這樣的營運模式簡化了消費流程，「尤其是上班尖峰時間，消費者不需要大排長龍等待，只要提前線上下單、指定取餐時間並付款，人一來，咖啡拿了就走。」

為了推動訂閱制的消費型態，Kenny 設定以上班族作為銷售對象，並將據點設立在內湖科學園區、南港、信義區等地的企業總部內，「與街邊店的過路客相比，這些大樓裡

的消費者平日上班多有喝咖啡的需求，訂閱制對這樣的客群來說具有吸引力。」

Kenny 最後補充道，Knock Knock Coffee 目前正規畫與循環杯業者合作，期望之後店裡都不需使用紙杯等耗材。「如此一來，透過線上交易、訂閱制這樣的消費模式，消費者除了能省時間之外，喝咖啡也可以讓環境更永續。」

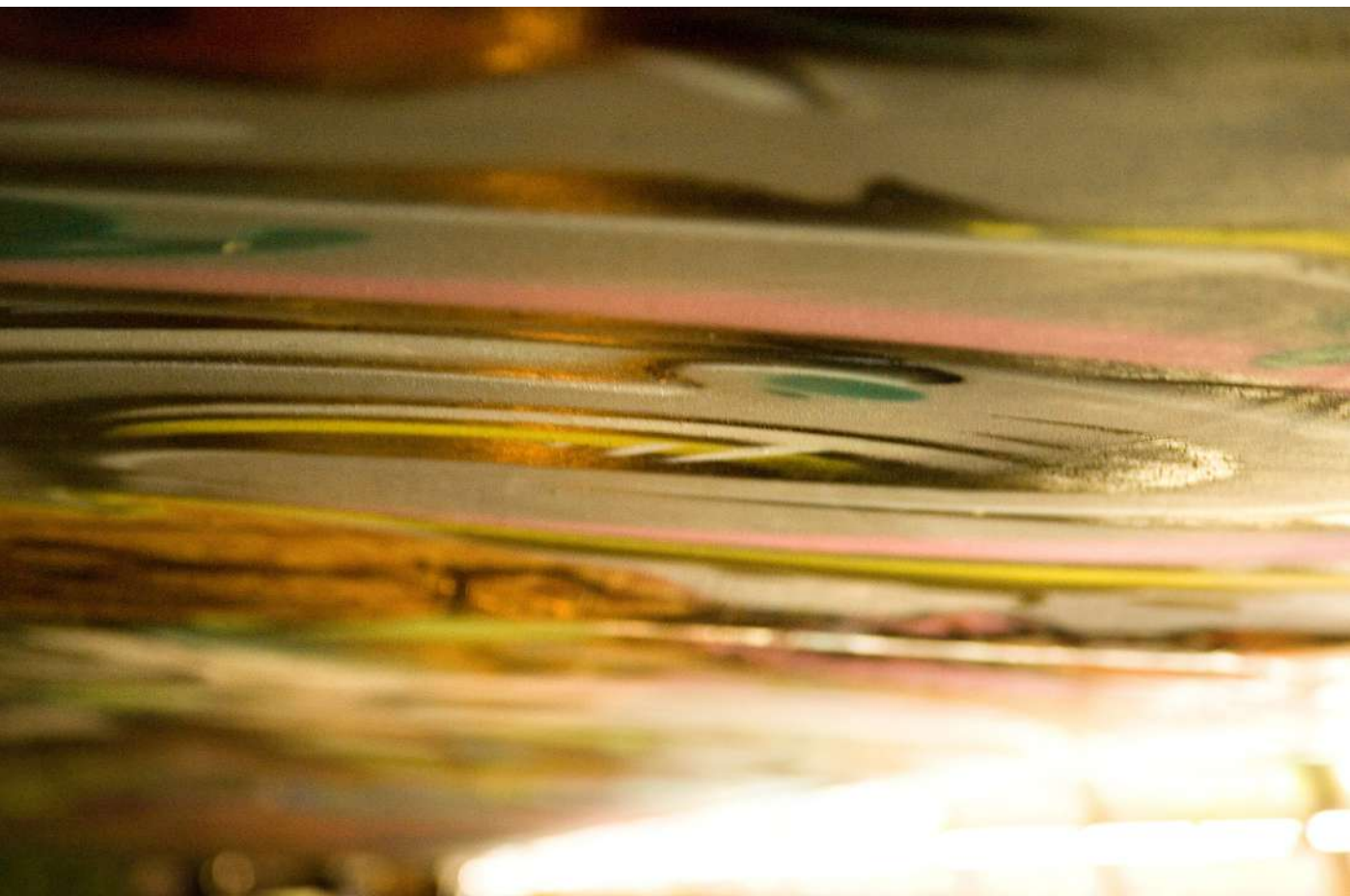
以租代買、會員訂閱制這類消費型態，除了讓消費者省時、省錢、省空間，也期盼藉由這些新興消費模式的推動，讓更多人認同循環經濟的概念，促成對環境更友善的生活模式。



會員訂閱制的咖啡業者抓準上班族客群，進駐辦公大樓，提供新型態的咖啡消費模式。(圖／Knock Knock coffee)



那牆的詩句 (牯嶺街旁)



琉金歲月 (西門町)



白色月亮(松山)



記憶的果實(士林)

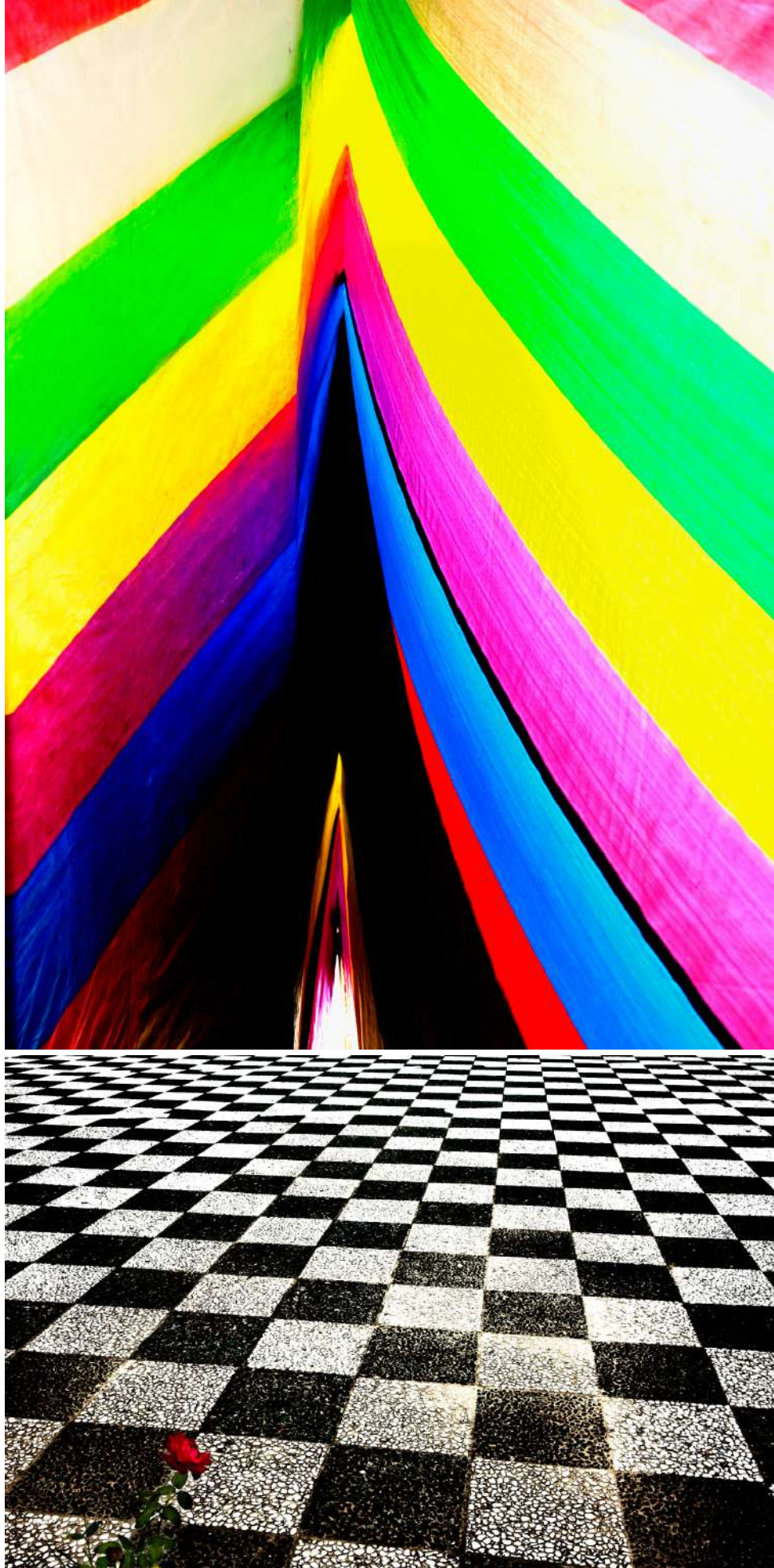
攝影——李增國



影像工作室負責人，從事時裝廣告、人物肖像和人文旅遊拍攝及各種影像創作。曾多次舉辦攝影個展和聯展，並著有《在加拿大遇見小巴黎·蒙特婁》旅遊攝影書。

彩色糖紙(圓山)

棋盤上的玫瑰(士林)



台北是一首詩、一幅畫

文—李增國

過 去我時常帶著相機穿梭巷弄間，記錄台北豐富的人文樣貌，用鏡頭訴說日常中平凡卻獨特的故事。近年隨著心境改變，內心變得更加敏感，也影響我的影像視界，如今拍照不再侷限於眼睛所見，或是追求一瞬間的畫面，而是從當下內心的體會和感受，找到那一道最美的風景。

我喜歡日本雕塑家舟越桂所說，唯有「不斷感受、不斷思考，才能夠不斷地創作。你必須先動作，才會產生創意或風格」。在我眼中，台北更趨簡單而純粹、獨特且浪漫。透過生活中深刻的體驗，可能是一本書或是一首歌，發現都市角落中如詩畫般的景色和故事。

〈棋盤上的玫瑰〉是在士林河堤邊遇見一朵鮮紅色的玫瑰，即使沒有溫室玻璃罩的

保護，她無懼於荒野狂風的喧囂，在大地黑方格的襯托下，更顯嬌豔和狂野，讓人想到《小王子》心中獨一無二的那朵玫瑰。〈那牆的詩句〉攝於牯嶺街旁，穿牆而出的老樹在牆腳下與我說話，因我的告別而歌唱，彷彿聽見電影《牯嶺街少年殺人事件》中的那首〈Are You Lonesome Tonight〉。〈彩色糖紙〉像是訴說女人的心裡藏著許多五顏六色的彩色糖紙，一層層包裹成生命的盼望，細細地摺出斑斕歲月的痕跡。

我在街區漫走，用全身去感受，透過心去觀看，每次按下快門都是內心的自我對話，更是對這座城市的浪漫想像。我想與你分享，鏡頭下的台北宛如一首動人的詩、一幅美麗的畫。



親愛的世界，請別凋謝(內湖)



童年記憶的遊樂場

圖·文—Nien



Nien

自由插畫工作者，作品散見於報章雜誌與童書。著迷於版畫，喜歡有年代感的事物，想繪製各種題材的故事，直到再也畫不動的那天。

小時候每當去爺爺奶奶家，最期待天晴的午後，爺爺會帶我們到附近的國父紀念館，那裡就是我們的遊樂場，可以盡情在廣場奔跑。跑累了，就走到一側的翠湖，看著爭相冒出水面搶食的錦鯉，試圖找到最大的鯉魚，總要到太陽下山才捨得回家，而剛踏上家門口的階梯，就能聞到奶奶正在煮飯的香氣。但隨著爺爺奶奶的離世，兒時的光景已經不在，曾經的鯉魚也在記憶裡游得越來越遠。



Adj

十 台北

愜意台北 Chill Taipei

編織藝術家林資芬：以織物為城市生活構築溫暖
編織生活好情趣

公共台北 Public Taipei

智慧城市經驗交流盛會
由智慧城市走向國際交流
台北探索館虛擬實境展廳
2021 台北燈節趣味創意攝影比賽
2022 台北國際書展

好玩台北 Fun Taipei

活動短訊

編織藝術家林資芬：
「以織物為城市生活
構築溫暖。」

林資芬

「鉤鉤子 Gogozi Crochet」品牌創始人，擅長於創作中使用廢棄塑膠袋、舊衣廢布等非傳統素材，以開發眾人對織品的想像力為使命。

文—林佳蕙 · 攝影—張天駿



以鉤針繞出一個線圈，慢慢累疊成不同的平面或立體物件，簡單工法就能創造出無限可能，令編織藝術家林資芬為之著迷，一頭栽入編織的創作世界，並希望透過各種作品和推廣活動，帶大家看見織品世界的美好。

製 作織物的技法雖然古老，但由於入門簡單，對於忙碌卻又想培養餘暇興趣的都市人，是能輕鬆上手的有趣技藝。各種編織手作教室，近幾年越來越受台北人歡迎。

求學時就讀工業設計科系的林資芬，因家中長輩與知名鉤針藝術家張麗真熟識，便獲得向對方請教學習與接觸編織的機會。相較於工業設計，機具龐大，尺寸要求精確，只要運用輕巧的鉤針，就能隨心所欲地創作，讓林資芬大感有趣且自由。她認為編織層層疊加的工序，其實與工業設計中 3D 列印技術的概念極為相近，「3D 列印是藉由噴頭射出塑膠，在一圈又一圈的疊加過程中形成立體的物件，我覺得這兩者的概念是共通的，讓我產生一份親切感。」

而在這個事事都仰賴電腦或機器的時代，編織藉由雙手就能讓物件成形的過程，讓林資芬更覺珍貴，她說：「手工編織的東西不但獨一無二，且得全神貫注地親手製作，這過程我覺得很迷人。」她指出，製作織物雖不需要艱深的技巧，但為了避免漏針、產生孔洞，必須全然專注，因此在編織的過程中，可暫時忘卻周遭事物與煩惱。而這樣的手工製物，每一寸毫都傳遞製作者的用心，讓人使用時更覺備受呵護。

談起一般人對編織的想像，多為毛線、棉麻線或尼龍線，然而林資芬在 2016 年參與和西班牙建築藝術團隊「Basurama」合作的廢棄物再利用計畫後，發現廢棄物也可以是很好的素材，「人們之所以稱某物為垃圾，是因為我們對這樣的素材缺乏想像力，不知道該如何使用，如果因此只能成為垃圾，真的很可惜。」

當時，參與活動的民眾透過剪、黏，將塑膠袋製成如帳篷的大型泡泡，並在 TAF 空總創新基地的廣場展出，人們坐在其中，可感受光線透入不同顏色塑膠袋所產生的斑斕色彩。這樣的經驗，也讓她試著將塑膠袋剪成線段作為編織素材，果不其然，不同塑膠袋的隨機配色，讓作品有著如糖果般可愛的色彩，呈現出不同於一般線材的效果。

除了衣物飾品、提袋背包、竹編餐盤，編織在生活中的運用極為廣泛，公園中的遊具、公共空間的護網也都運用了相關技巧。林資芬鼓勵大家可以多觀察生活周遭，有哪些以編織技法完成的物件，以及可利用的素材，她感性地說：「只要細細觀察，就能發現生活中其實充滿了織物，每個人都可透過動手做，為自己構築生活的溫暖細節。」





Chill 大使推薦——編織生活好情趣

文—林佳蕙·攝影—張天駿·圖—織了、澍林、伊日藝術計劃、好耘設計 studio chiia、忠泰集團

一條細線，在巧手編織下，就能創造出各式生活好物，藉由愜意大使林資芬的領路，走訪不同教室一探編織的世界，並找尋能夠激發靈感的材料，看見線材交織的多種可能。

入門新手的創意教室

🔍 織女彤彤、織了

林資芬認為學習編織若有老師帶領，可收事半功倍之效，她特別推薦「織女彤彤」織品教室，除了編織技法，也教大家認識材料與工具，「織女彤彤會從材料選擇開始教起，並教導學員如何自製編織工具，讓大家知道不用大筆花費，也能創作。」除了鉤針教學，織女彤彤也特別引進日本的 Saori 織布機，大家可以了解如何安排經緯線，創造出不同的圖紋，體驗另一種形式的編織。

「織了」則是台北市成立較早的工作室，林資芬也曾慕名前往，讓自己的編織技巧更加精進。而織了現在也提供一對一的織布教學，相信在老師的引導下，人人都能創作出風格獨具的編織作品。

🌟 織女彤彤

📍 台北市大同區延平北路三段 52 號
(預計 5 月下旬進駐)



🌟 織了

📍 台北市中正區廈門街 42 號 3 樓



「織了」是台北知名的編織工作室，老師經驗豐富。(圖／織了)

可供多方觀摩的複合空間

🔍 澍林、拾伍窩

觀摩他人作品，能為自己帶來許多創作靈感，林資芬推薦具展館和教學雙重功能的複合空間「澍林」。這裡除了有編織老師進駐，教大家運用鉤針製物，也經常舉辦織品、陶藝、繪畫或木工藝的小型展覽，讓她可以藉由觀展，獲得不同的造型或配色靈感。

「拾伍窩」則是一處具展示、教學和餐飲多重功能的複合空間，店內經常舉辦藝術作品展，可以來此喝杯咖啡，放鬆沉浸於多元素材的藝術創作中，相信創作靈感將隨著愜意的氛圍湧現。

🌟 澍林

🕒 12:00-17:00 (週二、週五至 15:00)、週四與週六公休

☎ 0933-876-121

📍 台北市大安區和平東路一段 183 巷 5 號

🌟 拾伍窩

🕒 11:00-18:00 (週日與週一公休)

☎ 02-2550-2408

📍 台北市大同區南京西路 18 巷 4 弄 6-2 號 2 樓

創作者的材料大本營

🔍 永樂布業商場、桂芳手藝行

不同編織技巧和多元線料的組合，可以產生千變萬化的作品。林資芬強調，除了傳統的棉、麻、毛線、人造織線等線材，蕾絲條、絨布球等也能成為編織的素材，讓作品質感更富變化。她建議大家可以前往永樂布業商場及周邊商家，藉由親眼觀察素材的花樣紋



「澍林」平常會舉辦編織課程活動，現場也會展示相關編織作品。(圖/澍林)

理，親手感受不同線材質地，有時候能獲得意想不到的創作刺激。

她也推薦大家到「桂芳手藝行」走走，店家經常引進顏色多樣或質地特別的毛線，不時還有出清好康，可以找到不少特殊款的零售線球，不妨來此挖寶。

🌟 永樂布業商場

🕒 07:00-20:00

📍 台北市大同區迪化街一段 21 號 2、3 樓

🌟 桂芳手藝行

🕒 10:00-18:00 (週日公休)

☎ 02-2550-9595

📍 台北市大同區長安西路 247 號

織品世界大無窮

編織品於生活中的應用其實非常廣泛，從衣物飾品，乃至室內布置、戶外公園，都能藉由編織增添特色。《台北畫刊》介紹幾處與編織相關的空間，帶大家認識千變萬化的織品世界。

讓生活更繽紛的織物品牌

🔍 phytooo、好耘設計 studio chiia

以自然紋理作為靈感來源的飾品創作品牌「phytooo」，以編織或刺繡等手法創作飾品，例如仿擬山海起伏的景觀壁飾，或是如植物枝葉不規則延展的耳環，以無可取代的特色妝點日常。

「好耘設計 studio chiia」，則以豐富活潑的配色引人注目，無論是可讓穿搭造型增添色彩的毛帽、圍巾、手提袋，或能裝飾生活空間的抱枕或是衛生紙盒套，樣樣都好看又實用，能為生活增添輕盈的氛圍。

🌟 phytooo

📍 台北市中正區八德路一段1號
光點華山 1F(寄售點)



🌟 好耘設計 studio chiia



城市裡鋪天蓋地的特色作品

🔍 樹德公園、忠泰講廳 Jut Hall、伊日藝術計劃

編織除了能製成衣物、提袋等生活物件，也可以運用在公共空間，例如台北市樹德公



1

2

1.「好耘設計 studio chiia」的織品配色活潑，能為生活增色。(圖/好耘設計 studio chiia) 2.「忠泰講廳 Jut Hall」以阿根廷織品藝術家亞歷山德拉·克哈約格作品布置。(圖/忠泰集團)



墨西哥編織藝術家路瓦·里維拉以廢棄衣料製成的作品，十分吸睛。(圖／伊日藝術計劃)

園特別邀來具建築教育背景的編織工作者曾靖婷，以堅固的特麗龍繩編織大型活動網讓孩子攀爬，享受與其他公園不同的嬉遊樂趣，也為環境增添特色。

忠泰美術館經常藉「忠泰講廳 Jut Hall」舉辦演講活動，該展廳在規畫之初便特別邀請阿根廷織品藝術家亞歷山德拉·克哈約格 (Alexandra Kehayoglou)，以台灣獨特山景為靈感，採取手工編織的方式，打造由地面延伸至牆面和天花板的地毯造景。白、紅、綠等各色毛線，呈現長短不一的層次，步入由此藝品包覆的空間，令人產生有如遁入山林、與世隔絕的感覺，感受前所未有的視覺饗宴。

有意探索織品創作多元可能的民眾，還可以前往藝廊「伊日藝術計劃」，觀賞今年特別

邀請墨西哥編織藝術家路瓦·里維拉 (Luis Rivera) 以廢棄回收布料，編織製成大型裝置作品《馴服野獸》於樓頂展示。作品繽紛豔麗的色彩在藍天的映襯下，以編織為城市增添一處繽紛的角落，也藉此讓人們看見廢物運用的不同可能性。



☀ 樹德公園

📍 台北市大同區大龍街 129 號

☀ 忠泰講廳 Jut Hall

📍 台北市大安區市民大道三段 178 號 7 樓

☀ 伊日藝術計劃

🕒 14:00-19:00 (週日、週一公休)

☎ 02-2786-3866

📍 台北市內湖區新明路 86 巷 1 號



智慧城市經驗交流盛會

整理—韋森·圖表—Miyabi

台北市政府於 2016 年創設「台北智慧城市專案辦公室」，藉由公私協力，達到公部門資源與民間智慧方案的整合及創新，以智慧化服務解決城市問題；同年台北市也成為具國際指標性的「智慧城市展」主辦方之一，藉此與多國共同交流，不僅獲得智慧城市發展經驗，也讓世界看見台北。

台北智慧城市專案辦公室

透過機制創新、業者媒合的方式，提出最適合台北市的智慧城市政策。



2022 智慧城市展亮點



首次台北、高雄雙主場展出，總計 450 家廠商、1,500 個攤位參與，兩地共 100,985 人次入場，線上參與人數約 5 萬人次。



由台北、桃園和高雄市長各主持一場城市國際論壇。



疫情期間以專案形式率先申請境外人士可入台參觀展會。



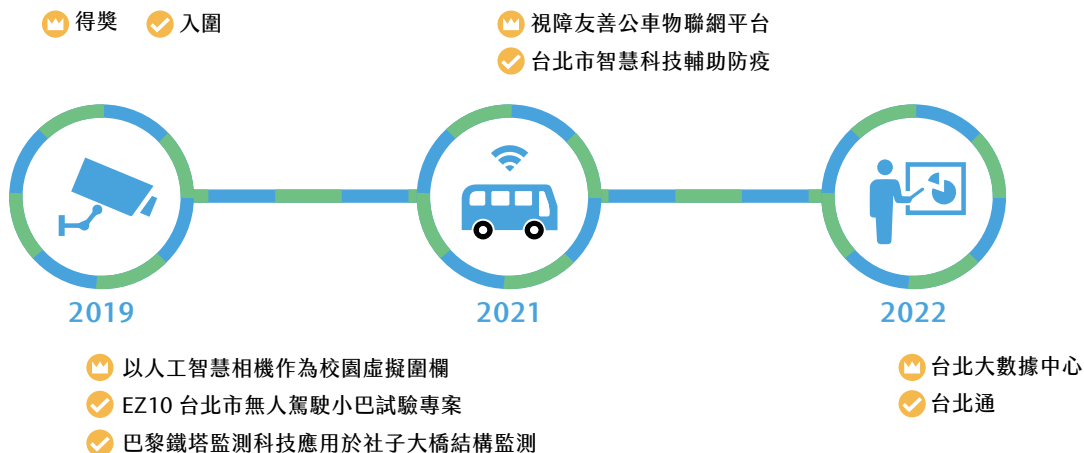
舉辦元宇宙論壇，探討元宇宙城市、教育、跨域合作等議題。



首辦「智慧城市女性領袖高峰會」，由台灣、貝里斯、聖露西亞和美國等共 7 位女性縣市首長，共同討論「推動智慧城市帶動城市女子發展」。

GO SMART Award

「全球智慧城市聯盟」(GO SMART)自2019年舉辦「GO SMART Award」表彰國內外優秀的智慧城市專案，台北市曾多次獲獎或入圍。2022年GO SMART Award吸引來自14國、21個城市共42件專案報名，台北市以「台北通」及「台北大數據中心」兩項專案入圍，其中台北大數據中心以「城市運營聯合儀表板」及「COVID-19疫情儀表板專案」榮獲金獎。



近5年智慧城市展紀要

2017

- 首次舉辦「全球電信商智慧城市大會」
- 首次舉辦「永續城市論壇」，並與聯合國永續環境諮議組織——地方政府環境永續行動理事會(ICLEI)簽署合作備忘錄

2018

- 首次介紹由台北市政府籌組「全球智慧城市聯盟」(GO SMART)
- 首次舉辦智慧醫療展、智慧教育展、智慧建築展

2019

- 首度舉辦「全球系統整合商大會」，促成台灣與泰國、越南、印尼、柬埔寨等國簽訂智慧城市方案合作備忘錄
- 首度舉辦「AI·50」徵選全球人工智慧(AI)新創企業，透過展示及媒合加速台灣產業AI化
- 新增智慧交通展

2020

- 建置「智慧城市線上展」(Smart City Online)
- 線上展出430個解決方案、22個主題館及舉辦50場次線上論壇

2021

- 動員國內50個產業團體參訪，進行跨界深度交流
- 首次舉辦「雙邊城市商務會議」，邀請全球共8個國家、10個城市參與

由智慧城市走向國際交流

文—韋森·攝影—林冠良·圖—台北智慧城市專案辦公室

台北市在推動智慧城市的發展上不遺餘力，2016年台北市政府成為「智慧城市展」主辦方之一，並藉由「台北智慧城市專案辦公室」強化公私部門的合作經驗，提升展覽規模及國際能見度。市府亦成立「全球智慧城市聯盟」(GO SMART)，不僅帶來跨國合作商機，也更加熱絡國際城市之間智慧專案的交流。

智慧城市展再進化

今年是智慧城市展首次以台北、高雄雙主場的方式同步呈現，台北智慧城市專案辦公室主任李鎮宇表示，由於台灣南、北的產業發展不盡相同，此次展覽涵蓋更多地區產業多元的智慧城市提案，例如高雄場有台北較缺少的智慧農業等，可促進國內城市間互相學習，也有助於智慧城市與產業經濟的發展。

此外，為提升展覽能見度，本屆分別由台北、桃園和高雄市市長主持國際論壇，並首次舉辦「智慧城市女性領袖高峰會」，邀請台北、台東、雲林、花蓮、聖露西亞、貝里斯、美國紐瓦克市等地的女性首長，共同討論女性在智慧城市發展中的助力，同時廣納城市治理的不同觀點，擴展智慧城市展的不同角度。

「智慧城市展最重要的是國際化，疫情期間如何讓展覽仍具國際化規模，是今年的一大挑戰。」李鎮宇說，在疫情嚴峻考驗下，智慧城市展為台灣展會開啟邊境解封的前奏，主辦單位積極協調溝通中央及地方，成功讓本次展會成為台灣第一個以專案泡泡讓

國際人士來台的會展活動，獲得產業莫大的肯定。

公部門助力提升國際交流

由台北市電腦公會於2014年發起的智慧城市展，當時展覽內容著重在依據產業特性及布局進行規畫，而在2016年台北市政府加入成為主辦方後，展覽規畫與內容顯著帶入城市與城市之間的連結。「公部門的加入能有效提升展覽規模，像城市首長之間的對談、促進產學研界合作等，能為產業帶來更多商機。」李鎮宇解釋，相較於以民間產業主導，由地方政府層級向國際城市發出邀請相對容易，這促成智慧城市展逐步轉型為國際智慧專案交流及媒合的平台，進而推動產業的滾動發展。

為了能更凝聚台北智慧城市發展力，市府也於2019年成立全球智慧城市聯盟，以組織、社群的概念，拉近城市間的距離，並提供組織會員資源交流和產業媒合的場域，讓台北、台灣的智慧城市發展在國際間能有一



左：台北智慧城市專案辦公室主任李鎮宇分享，智慧城市的核心在於解決城市問題，讓台北邁向永續宜居的目標。(攝影／林冠良) 右：智慧城市展中的 GO SMART 主題館，展出來自世界各地的智慧城市方案，藉此促進產業間與國際間的交流。

定聲量。不僅如此，由 GO SMART 所舉辦的「GO SMART Award」也受到國際重視，透過徵選表彰優秀的智慧城市方案，以鼓勵國內外發展更多精進智慧城市的作為，並進行跨國交流。

今年台北市以「台北大數據中心」及「台北通」兩項入圍，其中台北大數據中心以「COVID-19 疫情儀表板專案」統整疫情即時資料，透過數據分析及視覺化方式展示各種關聯數值，有效協助市府迅速進行跨部門資訊整合，並提出應對和決策，因此榮獲 GO SMART Award 的肯定。

智慧城市發展加速器

全球智慧城市聯盟及智慧城市展所建構的交流平台，皆是透過台北智慧城市專案辦公室推動，「城市要推動智慧城市，技術從來都不是最主要的問題，困難的部分在於機制與人。」李鎮宇認為，落實智慧城市沒有最好的方案，只有針對所在地最適切的方案，因此藉由專案辦公室設計、檢視合作機制，

幫助市府各單位釐清落實至執行層面的可行性，有效進行智慧城市專案的運作。

為了找出能最有效解決城市問題方案的機制，台北智慧城市專案辦公室透過「概念驗證」(Proof of Concept)，藉由組建模型的方式推算方案執行的可能性，以此作為跨公私部門彼此嘗試解決問題的機會，發現問題及早修正、調整，以提升後續專案執行的效率。

「允許失敗才能更接近成功。」李鎮宇認為，並不是導入新科技就能成為智慧城市，而是了解資源分配的優先順序，才能真正落實智慧城市的觀念。以解決城市交通壅塞為例，相較於導入共享車輛等新科技，如何提升大眾交通運輸的搭乘率，才是解決當前問題最有效的方式。透過公私部門多方交流與實驗，找出最適合城市當下發展的需要，才能讓智慧城市方案貼近宜居永續的目標。

推動城市加速邁向智慧化發展，因應城市需求提出有效解決方案，台北市積極邁向智慧城市，藉由專案辦公室的推動及智慧城市展的國際交流，將讓台北市成為世界的智慧城市代表之一。

線上漫遊古今台北

台北探索館虛擬實境展廳

文—Abby Wu · 圖—台北市觀光傳播局

台北探索館

📍 台北市信義區市府路 1 號

🕒 09:00-17:00 (週一暨國定假日休館)

官網



虛擬實境展廳



線上參觀 台北探索館



位於台北市政府市政大樓內的台北探索館，保存著台北市過去至今在人文歷史、藝文與自然生態等面向的發展軌跡。為延伸實體的展覽場域，台北市觀光傳播局導入高畫質環景攝影技術，規畫線上虛擬實境展廳，讓民眾不出門也能悠遊台北的城市故事。



在虛擬實境展廳裡點選瀏覽內容符號，便可進一步觀看展覽中的資訊。

線上漫遊台北探索館

台北探索館虛擬實境展廳，除了以 720 度環景攝影技術搭配 4 億像素的高畫質實境拍攝，也結合超過 50 處的解說熱點、語音導覽、影片介紹及隱藏於虛擬實境展廳中的趣味互動彩蛋，透過沉浸式的情境導覽設計，帶民眾深入探索台北。

進入台北探索館虛擬實境展廳，一樓迎來「台北印象廳」，以牆面和地面投影呈現代表台北的圖文及影像，打開民眾對台北的第一印象。二樓「特展廳」不定期舉辦特色主題展，點選連結可進一步了解近期的特展資訊。

抵達三樓「城市探索廳」，可見台北無圍牆博物館、台北街道的變遷史、訴說新舊西門

町的西城故事、由城市之窗和音樂認識首都藝文，還有台北大縱走、關渡自然公園等台北生態主題。四樓為「時空對話廳」，透過古地圖與老照片的互動尋寶遊戲及語音導覽，了解艋舺、大稻埕、台北城、淡水河的身世，宛如搭乘時光機般回到過往的台北，感受城市的多元發展與演進。

虛擬劇場穿梭古今

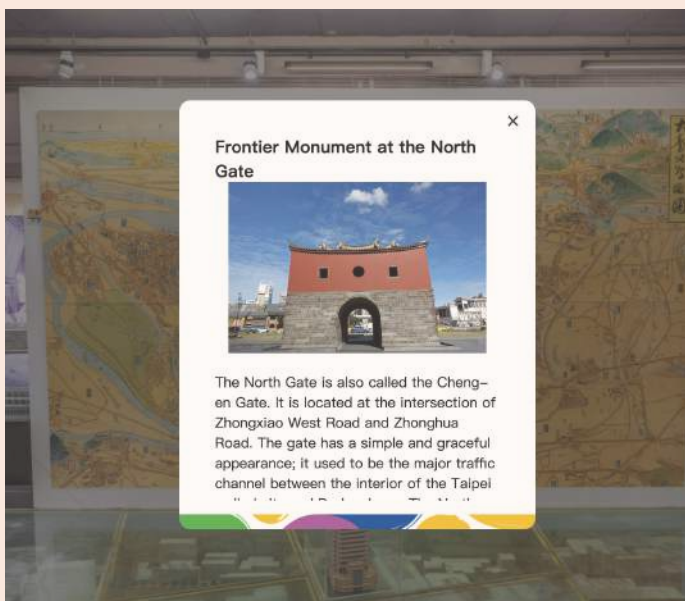
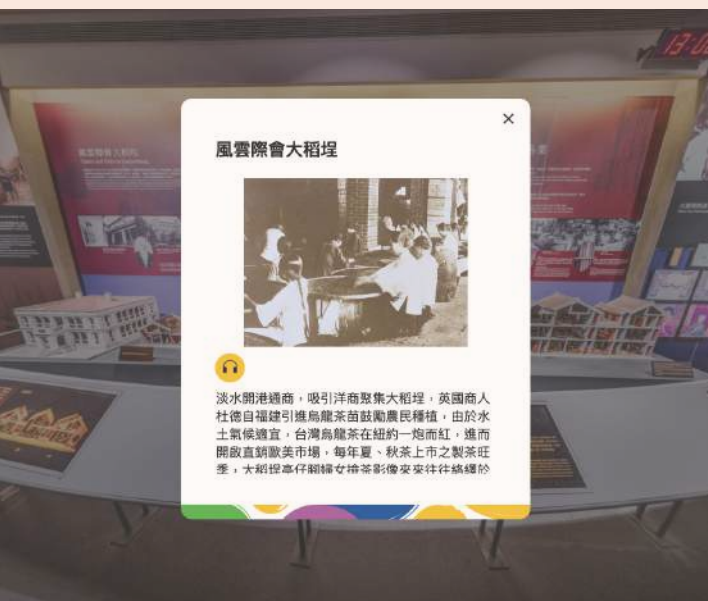
此外，同樣位於四樓的「發現劇場」一直是台北探索館的一大亮點，占地 200 坪且備有 360 度環形螢幕和旋轉平台，打造「以人為主」的環形劇場設計，虛擬實境展廳讓民眾即使不能親臨現場，也能透過滑動螢幕，線上欣賞只在發現劇場播放的《台北好時光》、

《城市身世》、《精彩夜台北》與《城市風采》四部城市系列影片，認識台北的不同風貌。

多元方式觀賞展覽

虛擬實境展廳除了可透過手機、平板和電腦等裝置觀賞，還可用 VR 眼鏡搭配智慧型手機觀看，突破空間與時間的限制，感受身歷其境的體驗。此外，虛擬實境展廳也提供英文版服務，外國遊客即使無法親自到訪，也能跨越國界，隨時隨地輕鬆遊賞、認識台北。

台北探索館保存著台北的城市記憶，帶民眾追尋台北豐富的內涵與發展軌跡，虛擬實境展廳則提供民眾另一種認識台北探索館與探索台北的方式，現在不妨動動手指，一起來發掘城市的驚奇與故事。



左：虛擬實境展廳設有語音導覽，民眾可線上聆聽台北的導覽解說。右：虛擬實境展廳設有英文版服務，讓外國遊客可以從線上認識台北。

鏡頭下的動人燈影

2021台北燈節趣味創意攝影比賽

文—山裡人 · 圖—台北相機街(台北市北門相機商圈發展協會)

捷運站燈箱展

即日起~6/7(二)

捷運龍山寺、後山埤、南港展覽館、台大醫院、民權西路、
南京復興、萬隆、古亭、頂溪、輔大等站

得獎作品



「2021 台北燈節」於去年底落幕，但燦爛的城市燈景與歡樂的氣氛，透過相機鏡頭的捕捉，凝結成一幅又一幅深刻美好的攝影作品。

由台北市北門相機商圈發展協會主辦、台北市觀光傳播局及商業處共同協辦的「2021 台北燈節趣味創意攝影比賽」，讓民眾重新回味「七彩八寶新世界」的璀璨燈影。比賽分為兩大參賽主題，一是以台北燈節場景為

主，用相機留下與燈景的人文互動、歡樂氣氛；二是以台灣省城隍廟為主題，呈現出既傳統又現代的燈節與建築美學。

像是獲得「台北燈節獎」的作品〈華燈初上〉，呈現夜幕中美麗光亮的街道燈影；〈老艋舺新時空〉與〈艋舺燈節〉，以虛實燈景巧妙表現出艋舺新舊元素交融的景象；〈十光五色〉記錄燈節歡樂熱鬧的氛圍；〈北門燈節



1

2

1. 〈華燈初上〉(攝影／董子祺) 2. 〈老艋舺新時空〉(攝影／蘇鴻鈞)



1	2
3	4

1. 〈艋舺燈節〉(攝影／黃水原) 2. 〈十光五色〉(攝影／許哲嘉) 3. 〈北門燈節夜之風華〉(攝影／陳韋宏)
4. 〈守護神祇〉(攝影／彭淑惠)

夜之風華〉則呈現北門繽紛又壯闊的夜色景致。而獲得「台灣省城隍廟特別獎」的作品〈守護神祇〉，捕捉廟宇實際的燈景與倒影，彰顯出城隍廟的輝煌，以及百年來護國佑民的精神。

這些獲獎作品正於台北捷運展出，邀請大家前來共賞，在欣賞攝影者心中所見燈節光景的同時，也鼓勵大家一起用相機記錄下更多台北美景。

一起閱讀趣

2022 台北國際書展

文—翁于庭·圖—台北書展基金會

2022 台北國際書展

📅 6/2 (四) ~ 6/7 (二)

🕒 10:00-20:00 (6/3、6/4 開放至 22:00)

📍 台北世界貿易中心展覽一館



「Visual Fanzine — 台灣創作者交疊的圖像風景」書展三十特展

📅 5/25 (三) ~ 6/7 (二)

📍 華山 1914 文化創意產業園區中四 A 紅酒作業場



闊別兩年，在眾人殷切期盼下迎來的第 30 屆台北國際書展，以「一起閱讀趣」為主題，呼喚因疫情而疏遠的人們再次因閱讀而聚首，重溫同樂書鄉的美好時光。

本屆書展除主題館區和展覽區，此次並新增二樓展區講座活動與書香市集。主題館區有「法國」主題國館、書展大賞館、數位主題館與森出沒兒童主題館等，其中主題國館除了將展出法國多元類型的特色新書外，也規畫法國大文豪普魯斯特 (Marcel Proust)、漫畫家勒帕吉 (Emmanuel LePage) 特展和多場文化座談與互動工作坊，藉此深化與我國出版產業的對話與交流。森出沒兒童主題館則以「大自然」為主題，除透過織品、木作和香氛等多元媒材打造台灣的森林地景，搭配互動式教育、跨域創意的閱讀活動，帶領孩童重新閱讀台灣這片土地。

此外，因書展 30 週年特別推出「HELLO

30！」書展三十特展，展場以 15 個彩色膠囊做策畫，帶大家回顧書展三十的精彩時光。而於華山 1914 文化創意產業園區舉辦的「Visual Fanzine — 台灣創作者交疊的圖像風景」書展三十特展，則透過 15 位代表性圖像創作者的精彩作品，展現台灣充沛的圖像創作能量。

此次首度於夏季舉辦的台北國際書展恰好遇上端午佳節，將推出特調專屬香味，入場民眾有機會獲得書展限定御守等特色好禮，還有滿額贈書展限量提袋，讓民眾在逛書展的同時感受過節的儀式感。

書展期間主辦單位也提供桃園 (含) 以南及宜花東讀者持台鐵或高鐵票根免費入場、天天星光夜 (6 月 3 至 4 日開放至 22:00) 與 18 歲以下讀者免費入場等優惠措施，歡迎全台民眾前來共襄盛舉，享受閱讀的樂趣。



好玩台北 Fun Taipei

「OKWORK 畢業季」線上就業博覽會



台北市就業服務處邀請多家企業釋出多元工作職缺，提供畢業青年、轉職及待業求職者就業的好機會，歡迎至「台北就業大補帖」，線上應徵心儀的企業職缺，找到理想的工作。



📅 即日起~6/15(三)

「我的移工家人」長照家庭生活筆記線上展



家庭看護工是許多家庭的幫手，也是現今多元社會裡不可或缺的成員。藉由本次線上展，介紹移工的背景與工作情況，加深民眾對移工與長照課題的認識，增進彼此理解與尊重，更珍惜身旁的移工家人。



📅 即日起~6/30(四)

「『文化ê』文化日常」台灣文化協會紀念特展



台灣文化協會的成員以新文化運動革新社會，在日本時代他們被稱為「文化的」(bùn-huà-ê)。百年後的今日，透過復刻當年文化運動場景，以展覽形式延續文協的精神，一同回望「文化ê」的各種文化日常。

📅 即日起~7/31(日)

🕒 09:30-17:30(週一休館)

📍 台灣新文化運動紀念館



2022 台北設計獎徵件



台北設計獎讓大家看見促進城市發展的設計影響力。今年同樣以「工業設計」、「視覺傳達設計」、「公共空間設計」三大類別進行徵件，並設有特殊獎項「社會創新獎」、「專業應用精進獎」、「循環設計獎」，總獎金高達380萬元，其中競賽最高榮譽「台北市長獎」獎金高達60萬元，鼓勵設計師以創新思維設計出兼具美感、商業價值與社會關懷的作品。

📅 即日起~7/15(五)



「搭捷運遊台北」優惠活動



凡購買捷運一日票、24/48/72 小時票或交通聯票，即隨票附贈「搭捷運遊台北」好康優惠，包含台灣博物館、故宮博物院、貓空纜車、兒童新樂園、捷運商品、捷運嚴選咖啡等多項優惠。另外，5 至 6 月期間加碼再送大稻埕商圈優惠，詳情請至官網查詢。

即日起～12/31(六)



第 11 屆松山文創學園祭 “MOVE ON/OFF”



一年一度以設計、時尚、都市與景觀、建築設計、大眾傳播及文創為主題的畢業展，今年共 48 所校系和中華民國景觀學會共襄盛舉。此外，本屆也首次嘗試與線上平台 ARTOGO 合作，免費將學生作品上架

至線上展覽平台，完整呈現學生創意，展現無可限量的未來。

5/6(五)～6/14(二)

⌚ 開放時間依各校展間規畫

📍 松山文創園區製菸工廠南、北向、2-4 號倉庫及 2 樓多功能展演廳



以上辦理時間、地點、內容如有異動，以主辦單位公告為準。防疫期間請配戴口罩及維持安全社交距離，並配合主辦單位執行防疫措施。

台北市參與式預算提案票選

2022 年台北市參與式預算提案票選活動起跑囉！歡迎年滿 16 歲在台北市居住、就學或就業的市民朋友，一起來台北市政府 i-Voting 網站投票，選出你心目中理想的提案，就有機會抽到智慧型手機、1 萬元禮券等大獎！

6/1(三)09:00～6/15(三)17:00 止



2022 竹子湖繡球花季



隨著季節更迭，竹子湖告別春季仙氣散發的海芋，緊接著是迎接初夏的多彩繡球。2022 竹子湖繡球花季系列活動，包括繡球花田地景藝術、假日免費生態人文導覽解說、付費生態農園體驗、印卡站及花田餐桌有約等，讓大家能盡情徜徉在繽紛綻放的繡球花海。

5/20(五)～6/19(日)

📍 陽明山竹子湖



台北國際龍舟錦標賽

全國最盛大龍舟賽事將於大直橋下隆重登場，現場除龍舟競賽，還有草地派對表演、市集、運動體驗、充氣滑梯等活動，適合全家動員，一起為選手加油，共度美好的端午佳節。

6/3(五)～6/5(日)

📍 大佳河濱公園大直橋下段



2025 一起來比賽



WORLD
MASTERS
GAMES
臺北世界社年運動會
2025 TAIPEI CITY
NEW TAIPEI CITY

2025 **5.17 - 5.30**
主辦單位：臺北市政府 新北市政府

2022 走靜貓空 體驗一夏

「走靜貓空」夏季系列活動登場！炎炎夏日
何處去？快來貓空賞花、寫生、採茶、品茗、
觀星，貓空魅力無窮，快來「體驗一夏」！

「動物同學會」畜境解謎活動
● 7月-12月

廷公巡田園
廷公×木柵茶產業特展
● 5月-6月

貓空特等茶王賞茶季
5月-6月 ●

2022文山茶筍節一日茶農
● 5月

特

樟樹步道生態環境解說導覽
● 6月

樟樹步道波斯菊季
● 5月-6月

2022第三屆台灣少年華陽獎寫生比賽
● 6月

恭祝 孚佑帝君成道
114週年三獻大典
● 6月

漫步貓空喫茶趣

2022文山茶筍節
一日茶農愛見外
● 7月

2022 夜觀星
● 7月

動物夏夏叫-「動物育兒妙招」
● 7月-8月

2022貓空孝道感恩封茶
● 7月



活動詳情請上
「走靜貓空」網站查詢

活動可能因疫情影響調整，請關注「走靜貓空」官網。

活動地點：臺北市立動物園/貓空纜車/貓空山城/貓空商園/指南宮文化景區

活動單位：臺北市府/臺北市府觀光傳播局/臺北市府產業發展局/臺北市商業處/臺北市府工務局大地工程處/臺北大眾捷運股份有限公司/
臺北市立動物園/臺北市貓空休閒產業社區發展協會/臺北市文山區公所/台北指南宮財團法人/台北市木柵忠順廟